



Queden pendents les ajudes per als marges

Tres iniciatives solleriques subvencionades pel projecte LEADER

Les tres úniques iniciatives presentades des de Sóller per ser incloses en el projecte LEADER han estat acceptades pel consell gestor d'aquest organisme, que està format pels 19 municipis de la Serra de Tramuntana, i obtindran les ajudes corresponents per a la seva execució.

P.P.

Els projectes sollerics acceptats a l'assemblea de dilluns de la setmana anterior són els següents:

Jardí Botànic del Museu de Ciències Naturals, per a l'acondicionament de les marjades. El presupost total ascendeix a 16.715.000 pessetes, que serà subvencionat amb 8.257.500 pessetes, que equivalen al 49,5 % del cost total.

Projecte "Deixalles",

per al muntatge d'un col·lectiu de recollida i eliminació de residus urbans, amb un presupost que assoleix 4.150.208 pessetes, de les quals n'obtendran 1.660.082 en concepte de subvenció, que representen el 40 % del total.

Joan Deyà "Det", per un projecte d'acondicionament de la tafona. Dels 2.937.881 pessetes del presupost, se li concedirà una ajuda de 1.028.258 pessetes, que equivalen al 35 % del total.

El projecte LEADER disposa d'un capital de 900 milions de pessetes procedents del Mercat Comú, del Consell Insular, dels Ajuntaments i dels particulars o associacions interessades, i promou projectes que tinguin com a finalitat potenciar l'economia de la Serra i tinguin una duració mínima de cinc anys.

Escorca

A més d'aquests projectes impulsats des de Sóller, n'hi ha altres tres d'Escorca, que proposen acondicionar la sala d'exposicions i venda del *Museu antropològic* i per instal·lar dos punts d'informació, difusió i venda a Lluç.

Qüestions pendents

En acabar la reunió quedaren pendents dos temes importants que s'hauran de

resoldre en una propera assemblea:

* El primer tema és el de la subvenció que s'ha de concedir a cada una de les 97 sol·licituds **per a la reconstrucció de marges de les finques**, d'entre les quals n'hi havia varies de Sóller i de Fornalutx.

* El segon tema és la forma com s'han de distribuir **les despeses de gestió del projecte LEADER entre els Ajuntaments**, que ascendeixen a 10.530.000 pessetes a pagar en dos anys.

Ajudes als comerciants per modernitzar els seus establiments

Diumenge s'inaugura per tercera vegada el local de la Tercera Edat

Morales i Uceda: "A les vostres oliveres les sobra molta llenya"

Els infants bosnians inicien les classes a Es Puig

Tir de fona: Garcia i Estarellas, subcampions de les Balears

Tennis: El I Torneig Bestard Sport per a Molino i Muntaner

Petanca: El Belles Pistes doblegà clarament el líder

L'esquadró militar del Puig Major celebrà la seva Patrona

J.C.

El passat dia 10 de desembre, dia de la Mare de Déu de Loreto, patrona d'Aviació, es va celebrar al **Puig Major** la festa anual.

Veu de Sóller hi va ser present com de costum, a més de les autoritats civils i militars. L'acte començà amb una recepció de convidats per part del Cap de l'Esquadró Manuel **Marco Isern**, i els oficials i sub-oficials que hi són destinats.

En començar l'acte oficial, el conseller **Francesc Gilet** i el **Tinent Coronell en cap** prengueren la presidència i es celebrà la missa en honor de la patrona, oficiada pel **pare Barceló**, capellà dels Sagrats Cors.

Acabada la missa es procedí a l'entrega dels premis corresponents a les distintes

competicions esportives organitzades amb motiu de la festa. Després s'imposaren les distincions militars concedides al personal destinat al Puig Major.

Seguidament, Manuel Marco feu el tradicional discurs d'agraïment i elogi a tot el personal i les institucions que contribueixen al funcionament de la base del Puig Major. Ressaltà les bones relacions amb els diferents ajuntaments, d'**Escorca, Fornalutx i Sóller**, i sobretot la bona disponibilitat dels seus responsables i ciutadans.

Com a cloenda de l'acte, va sonar l'himne espanyol i es feu ofrena d'una corona de llorer al monument als caiguts, acompanyada dels trons d'honor.

Un exquisit bufet fred va tancar la festa de la patrona.



Molta Palla i Poc Bessó

Es Pagès.



SEMBLA MENTIDA:

- El que el moc s'estira.

Que després d'haver publicat aquesta secció les dificultats d'amagar els doblers negres, un comerciant de Sóller ens va cridar dient que encara era més difícil que amagar els negres, guanyar els blancs.

Que ni han que tenen manco carn que un aguiat de tatxes.

Que s'ofereixi plaça de pagès, sense cobrar evidentment.

Que ja n'estic fins als bemols de l'any 92.

Que nosaltres, ens adherim a quasi tot,

fins i tot si són sopars sense pagar.

L'especialitat d'alguns a sempre arribar d'hora a casa d'altri, sobre tot si és a l'hora de repartir herències.

Quan hi han llosques no arriben mai d'hora.

Que la pagesa ja s'etigui normalitzant.

Que pensem més amb col·lones que en posar sol·lució als robatoris de la nostra vall.

El compromès que és una diària.

Sobre tot, si et trobes al mig d'una reunió o alguna cosa semblant.

Que si necessitau gas-oil per a calefacció, ja ho sabeu, trucau a.....

Que no hi ha res més fred que el nas d'un ca i el cul d'una dona.

Que molts d'infants tenen cara de "Bledine". Els "potitos", ja ho sabeu...

Que ja no n'hi han de suradets de pelar-gón.

Que gràcies a que quan érem nins, per fer-nos entrar amb gana, ens feien beure una "Kina San Clemente", ara, de majors, n'hi han que tenen aquesta setada.

Que n'hi han que s'aixequen ben prest per estar més estona sense fotre res.

Que ja s'acosta Nadal i menjarem torrons.

Que els Reis Mags d'Orient ens duran ó cadires noves per poder posar el cul quan venim a fer feina a la redacció.

No tirem els arbres al fens- i 3

Per què hem de reciclar paper?

A l'Estat Espanyol s'empren 4 milions de tones de paper i cartró, cosa que significa més de 70 milions d'arbres. Això vol dir que cada ciutadà, per terme mig, gasta 110 quilograms de paper i cartró cada any.

Els arbres absorbeixen **diòxid de carboni** al créixer, per tant ajuden a reduir l'**efecte hivernacle**. per això la seva tala condueix a l'augment d'aquest gas a l'atmosfera.

El reciclatge de paper usat es evidentment econòmic representa un **estalvi energètic** entre 30 i 40 per cent del paper fet de polpa verge, i produeix menys de la quarta part de contaminació ambiental.

Només que es reciclassin la dècima part dels periòdics podríem salvar 700.000 arbres cada any.

Separar el paper del nostre fens no és difícil, sols hem de canviar els hàbits.

Per començar des d'avui mateix podries habilitar un lloc o millor preparar un recipient per anar-hi dipositant els papers que antigament tiraves al poal dels fens.

No te preocupis, per l'espai que pot arribar a ocupar el paper que vas guardant, ja que tots els **dissabtes de les 10 del matí a la una del capvespre** hi ha dos llocs on es pot dur el paper usat un és a la Plaça i l'altre a la Benzinera.

El paper que entre tots recuperem els donarem a la **Fundació Deixalles Sóller** que vol crear un marc estructural adient per dur a terme una reeducació i reinserció laboral de persones qualificades de marginades, i desenvolupar un projecte per a la recollida i posterior comercialització d'objectes usats.

Per facilitar-nos la tasca ens limitam sols al paper: diaris, revistes, folis... Pegam que ens el porteu lligat o dins capses aprofitant bé l'espai.

T'esperam els dissabtes matí, tant a la Plaça com a la Benzinera.

No tiris els arbres al fens.

Assemblea Verda, JOC, Agrupament Escolta Capità Angelats, MIJAC, Espiài, Amics de la terra.

SERVEI MUNICIPAL DE RECOLLIDA DE FEMS

El proper dia 24 (nit de Nadal), el servei començarà a les 19 hores, perquè el personal pugui gaudir d'aquesta data tan entranyable. El dia 25 (Nadal), no hi haurà recollida, per descans del personal; es prega per tant, que aquest dia no es dipositin bosses de fems a la via pública ni als contenidors.

LA BATLESSA

Ca Nostra

Veü de Sóller

Carrer de Bonany, 1-3er. Tel. 63 34 56. CIF. EO7431166

Dipòsit Legal: PM 573-1989

Edita: Premsa Lliure, C.B.

Imprimeix: OMNI.

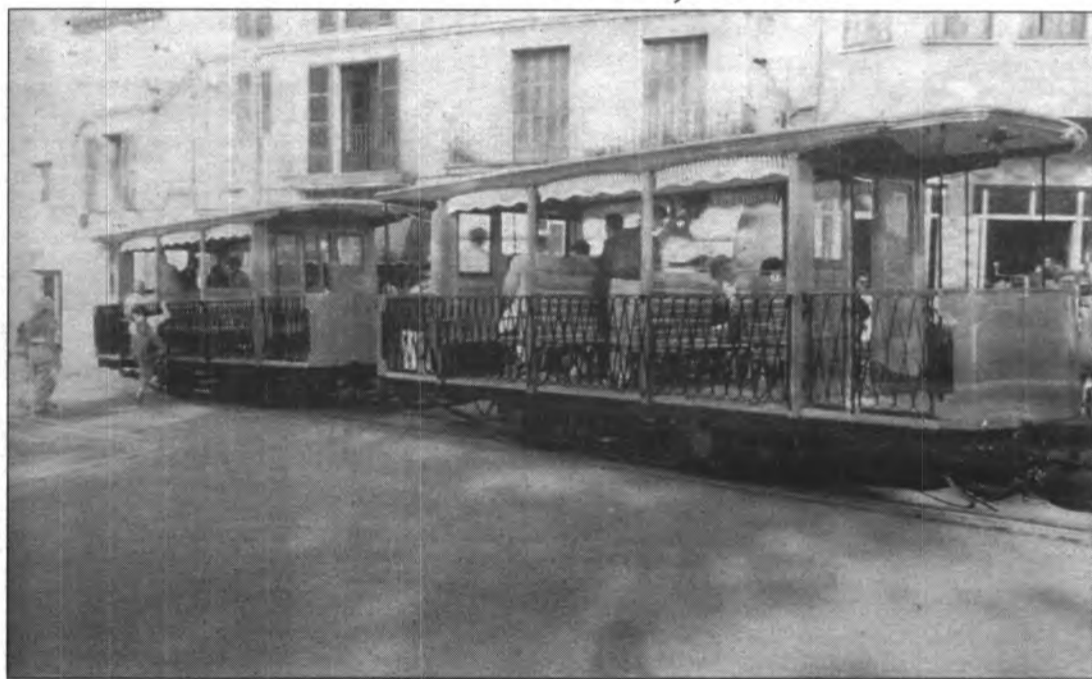
Director: Jaume Casanovas.

Publicitat: Maria Marqués.

Col.laboradors:

Jaume Albertí, Santiago Balaguer, Josep Bauçà, Antoni Coll, Lluç Garcia, Antoni Gomila, Miquel Gual, M^{re}. Antònia López, Antoni Lladó, Salvador Martínez, Gabriel Mercè, Gabriel Munar, Miquel Nadal, Bartomeu Oliver, Jaume Oliver, Joan Oliver, M^{re}. Ignàsia Pérez, Pere Pérez, Plàcid Pérez, Catalina Pomar, Joan Puigserver, Francesca Roig, Antoni Rullan, Joan Seguí

FERROCARRIL DE SOLLER, S.A.



VOS DESITJA BONES FESTES
I FELIÇ ANY NOU

Castañer, 7

Teléfono 63 01 30

SOLLER

Antologia

Llums encesos

Quina pipida que vaig aplegar! En vols de moc i de baves! M'ha costat més de quinze dies sortir-ne, però ara ja estic bé. Només passava pena de no aferrar el costipat al meu marit...

Així mateix he procurat estar al corrent de les notícies a través de la Veu. Veig que l'Ajuntament segueix patint de manca de doblers i que ha hagut de fer un préstec...

La meva veïnada na Margalida ha vingut a fer-me companyia un parell de vegades, i me va contar que molts de llums dels carrers romanen encesos durant el dia. El diumenge dia ó, per exemple, hi estaren els del carrer de sant Jaume tot el matí; i el dimecres que vengué davant hi estaven a migdia els de Plaça i dels carrers dels voltants.

Jo, a ca-nostra, procur tenir apagats els llums quan no és necessari tenir-los encesos, perquè llevors El Gas me presenta factura i el meu home posa el crit en el cel. Supòs que també passa factura a l'Ajuntament, o no?

Pensant-ho bé, un dia d'aquests hi enviaré el meu home perquè doni la tabarra a "don Francisco", a veure si posa ordre i aprèn a estalviar qualque pesseta.

Elisenda de Brusca

Glosa

"Aluminosi"

Toni Coll, En Falet

Sa construcció és un mercat que hi viuen molts de senyors, d'enginyers a treballadors més lo que xupa s'Estat.

De pedra i terra pastada en podem prendre lliçó: sense ferro ni formigó, arquitecte ni aparejador són des temps de sa picor i s'aguanten encara ara.

Ara mèrit per s'arquitecte, també mèrit pes constructor i merda pes treballador que amb les mans ho fa perfecte.

Molts volen bo i barato i cerquen un xapucer i si la cosa no va bé es queden amb so retrato.

Molts de senyors trobareu si s'obrer hi va a fer feina; abans de treure cap eina ja diuen: "quan acabareu?"

Ara tenim "aluminosi"; vendran els il.luminats molts d'edificis creats en sortir bonyis i forats aquests tan espavilats li daran el nom d'"astrosis".

La Nostra Veu

Arribaran a fer net

Des de ja fa un temps, més d'un mes, els robatoris a la nostra vall es compten setmanalment amb xifres de quasi dos nombres. No passa cap dia que els amics de la propietat dels altres no facin visites, principalment nocturnes, als comerços de la vila i a qualche domicili particular, a més de les subtraccions de vehicles i dels material del seu interior; radios, roba, bosses etc.

Sabem positivament que la tasca de localització "in fraganti", d'aquets delinqüents, és força difícil, però el que sí és veritat és que si es vol saber els qui són, la seva identificació no és gens difícil ja que les forces de seguretat els coneixen de sobra. Són, quasi sempre els mateixos.

No se'ns fa comprensible com pot ser que, davant aquesta circumstància, per part de les esmentades forces, no s'intensifiqui la vigilància a la nostra ciutat, tal i com es fa, per exemple, quan es celebra un concert al camp de futbol, que i són presents la Guàrdia Civil i tots els Polícies Locals que facin falta; o simplement, quan els responsables de l'ordre creuen que les necessitats del servei així ho requereixen, focs, rescats etc.

Ara sembla que no interessa posar massa interès a aquesta onada de robatoris i, en definitiva, els que paguen les conseqüències són els pobres comerciants i particulars, víctimes dels moments que estam passant, moments d'inseguretat, motivats, en certa mesura, per l'afluència dins la societat de les drogues i totes aquelles coses que fan, que, quasi sempre, els joves delinqueixin.

Ara, demanam en nom dels ciutadans d'aquesta vall i del nostre propi, que s'intensifiqui més la vigilància i que, sobre tot, es prengui consciència de la necessitat de posar fil a l'agulla i fer un marcatge concret a tota una sèrie de persones que ja estan al punt de mira de la Policia com a presumptes delinqüents.

SI TENS 17 ANYS

t'has d'inscriure a l'Ajuntament pel
SERVEI MILITAR



Tots els joves nascuts al 1975 s'han d'inscriure a l'Ajuntament abans del 31 de desembre.

És el moment de sol.licitar pròrroga, al.legar malaltia, defecte físic, objecció de consciència o altra causa per retrassar la incorporació o ser exclòs.

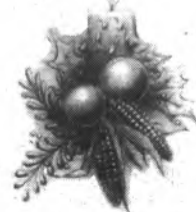
Has de presentar a l'Ajuntament:

- * Una fotocòpia del D.N.I.: d'anvers i revers
- * Certificats justificatius per a pròrroques o altres al.legacions.



Restaurante

VOS DESITJEN
UNES BONES FESTES



VOS RECORDA QUE TE A LA VOSTRA
DISPOSICIO LA SEVA CARTA ESPECIAL PER
EL DISSABTE DE NADAL I CAP D'ANY.

El dia de Nadal romandrà tancat
Telf. 63.11.11

El nou Catecisme de de l'Església: doctrina de seny i de sempre

Joan Estades de Montcaire

Ha sortit de la impremta el nou catecisme de l'Església Catòlica, el qual -adaptat al llenguatge modern- no diu res de nou perquè el que era negre ahir seguirà essent-ho demà com ho és avui. Així, qui pensa llegir, en una de les seves 708 pàgines i 2.865 punts, que l'home creà el món i no Déu; que la mare del Bon Jesús s'anomenava Lucia i deia missa; que avortar, voluntàriament, és el mateix que arrabassar-se un caixal o que anar de bergantes i cases de cites dóna salut i força al canut: pot esperar d'assegut amb dos pams de nas.

Gràcies a Déu, aquest catecisme no diu tals disbarats i bogeries. Es un poc més seriós i assenyat.

Dividit en quatre parts:

el credo, els sagraments, els manaments i la pregària; i inspirat en la Tradició, Sagrades Escripures i el Magisteri Eclesiàstic, va destinat als creients en Jesús i que combreguen amb el Sant Pare; no és per a un incrèdul o un que té ràbia a monges i capellans. Aquests no hi tenen cap ciri. Repetesc, és per a creients catòlics.

Encara que malgrat les meves debilitats, les incomprendensions de parents, amics i coneguts o els cops baixos i les coaccions rebudes de fures i altres animals del mateix calibre, **pens conservar, fins el darrer alè, la fe baptismal rebuda dels meus pares i m'adheresc a l'esperit i a la lletra d'aquest dit nou catecisme.**

El moviment associatiu de Sóller

Agrupament Escolta Capità angelats

C/ Casal G.Pau Noguera, Moragues, 1 - TEL: 632489.

Horari de les activitats: Dissabtes de les 15 h., depèn del grup.

Titularitat: Moviment Escolta i Guiatge de Mallorca.

El 4 de febrer de 1.961 començava una història d'amor que encara dura. Aquest amor es repartiria al llarg de 30 anys entre el País (natura i llengua), la Fe i la Educació. Sorgí així l'Agrupament Escolta Capità Angelats de Sóller.

Han estat els principals protagonistes: un nombrós grup de joves entre els 7 i els 18-20 anys, els caps entre 18 i 30 anys i els pares i preveres. Durant 30 anys hauran anat passant pel grup a una mitja de 100 persones/anys i d'aquestes unes 30 cada any s'hi afegirien per primer cop. Podrem dir que quasi bé un milenar de sollerics han passat pels escoltes.

L'objectiu principal d'aquest grup és l'educació de persones lliures i responsables. Els mitjans per arribar-hi són: la defensa de la natura, el joc i la fe. El mètode

de implica fomentar: l'esperit crític, la fe, l'amor per la natura i el País (defensar l'ús de la llengua pròpia). Aquest es basa en la vida en equip, la coeducació i el grup tancat mitjançant el qual es fa un progrés personal. Aquests grups es divideixen en etapes, segons l'edat del al.lots.

• Ferrerets: de 6 a 7 anys, aquesta unitat comença enguany i el seu objectiu és iniciar als més joves a l'escoltisme.

• Llops-Daines: de 8 a 11 anys, la seva unitat és l'estol. El seu lema: "tant com puc". S'educa mitjançant el joc.

• Rangers-Esplet: de 12 a 14 anys. El seu lema: "sempre a punt". Es viu l'aventura, els al.lots organitzen operacions (accions que inclouen un cicle on intervé el joc, l'aprenentatge de tallers i una sortida) que sol durar un mes.

• Pioners-Caravelles: de 15 a 17 anys. Es fa un compromís basat en les regles del joc: ser crític, autèntic, solidari, compromès, lliure i alegre.

• Ruta: a partir dels 17 anys, la seva unitat és el Clan. Inclou tres etapes: la primera de preparació, formació i d'interiorització; la segona d'accions de servei d'utilitat per a la comunitat; i la tercera una preparació per l'opció personal.

Les activitats comuns a totes els grups són les reunions setmanals, les sortides mensuals, els campaments d'estiu i hivern, les trobades per iniciar el curs (ALPHA) i amb altres agrupaments (Sant Jordi).

També col.laboren amb altres associacions com és l'organització de la Mostra, la Tercera Edat o el Tercer Món.

Per participar al grup s'han inscriure, hi ha una llista d'espera. Tenen preferència els que tenen germans escoltes i/ o els que els seus pares han treballat per l'escoltisme.

Si voleu participar-hi, posauvos en contacte amb el telèfon 632489 o bé passau qualsevol dissabte capvespre pels Jardins.

Serveis Socials.MMR/OBP



COCTEL DE BIENVENIDA

APERITIVOS Y ENTRETENIMIENTOS
SALMON Y TRUCHA AHUMADA
CREMA DE BOGAVANTE

RAPE CON SALSA DE CANGREJOS
SORBETES

SOLOMILLO WELINTON CON
ALCACHOFAS RELLENAS
CASTAÑAS, CHAMPIÑONES,
PATATAS RISOLE,
SALSA DIABLA

PINTADA CAFE DE LA UNION
CON GUARNICION

TRONCO DE NAVIDAD

BISCUIT GLACE PRALIMET

VINOS

TINTOS RIOJA CRIANZA
BLANCOS PENEDES
CAVA CODORNIU
CAFE Y LICORES
Y TURRONES Y DULCES
NAVIDEÑOS COTILLON
UVAS DE LA SUERTE
TODO AMENIZADO POR LA
MUSICA DE JAIME TRIAS

TELF. 63 20 24 y 63 26 55
Precio por persona: 7.800 ptas.

Restaurante SOL Y SOMBRA

MENU DE
NAVIDAD Y
FIN DE AÑO

COMIDA A
LA CARTA



PUERTO DE SÓLLER
Telf. 63 20 14

T.A.R.A.

Pizzeria -- Cafe -- Croissanteria
C/ Lluna, 5 - ☎ 63 09 07 - 07100 SÓLLER

PIZZAS PARA LLEVAR

M O L T S A N Y S

Demostració a benefici de la Defensora Sollerense

J.C.

El passat dissabte, **Francisca Puigserver** realitzà a la Defensora Sollerense una demostració de productes de neteja i ungüents curatius extrets de la planta medicinal "Aloe vera", que ella mateixa promociona.

Les persones que s'interessaren per aquest tema passaren uns moments ben agradables i, endemés, pogueren comprovar "in situ" la bona qualitat dels productes.

Francisca Puigserver realitzà una demostració pràctica tant dels productes de neteja com dels extrets de l'Aloe i, sobretot,

serví perquè algú del públic present sortís amb les sabates ben netes. Els beneficis que li corresponen com a delegada de la nostra comarca seran donats a la Defensora, amb la intenció de col.laborar en el sanejament del seu estat econòmic.

Finalitzat l'acte, es realitzaren una sèrie de sortejos entre els assistents.

A benefici de les famílies refugiades

Francisca Puigserver ja ens ha comunicat que, pròximament, efectuarà una nova demostració dels seus productes que, aquesta vegada, es destinarà a benefici de les famílies bòsnies que es troben a la nostra vall.



Els beneficis de la venda de productes es destinaren a la Defensora Sollerense.

Avisos eclesials

Ses Matines

Dia 24, L'Església celebra de manera solemne ses Matines de Nadal. L'Encarnació de Déu fet home. També aquesta celebració conté una gran tradició mallorquina amb el cant de la Sibil.la.

L'horari de Matines a la nostra Vall és el següent:
Sa Capelleta: 20'30 h.
Biniaraix: 20'30 h.
L'Horta: 21'30 h.
Fornalutx: 22'00 h.

Es Convent: 22'30 h.
Deià: 23'00 h.
Es Port: 23'00 h.
Sant Bartomeu: 23'00 h.

La col.lecta d'aquest dia va destinada a l'Acció Social, que enguany servirà d'ajuda al poble país de Somàlia.

Festa de Vells i Malalts a l'Hospital

Diumenge dia 27, a l'Hos-

pital, trobada de vells-malalts i Tercera Edat, a les 4 del capvespre. Celebració de la Paraula, villancencs, cant de la Sibil.la i berenar de Nadal. Vos esperam a tots.

Organitza la Tercera Edat i col.labora Fraternitat Cristiana de malalts.

Festa de Nadal per a majors a la Seu

Dia 22, dimarts, a les 16'30 h. es farà a la Seu de Mallorca la tradicional festa de Nadal per als més majors, organitzat pel grup Diocesà Vida Creixent. Es interessants avisau a qual-

sevol dels preveres o telefonant a la Rectoria, 630602.

Assemblea extraordinària del Victòria

A les 21 h. d'avui divendres tendrà lloc una Assemblea Parroquial Extraordinària al Casal Pau Noguera (els Jardins) per debatre les diferents possibilitats de restauració del Centre Parroquial Victòria, segons la decisió de l'Assemblea de l'any 1991.

Molts d'Anys i Bones Festes.

Rectificació

Redacció

A les passadews edicions, números 184 i 185, publicarem una relació d'empreses i artesans que hien participat a l'edició de Balear'92. Tot i que parlarem de la bona acollida que tingué la restauració de mobles, ens vam descuidar de mencionar el restaurador Jordi Alujas de la botiga Banús, que va ser l'únic artesà d'aquest mercat que hi va ser present.



Nacionalistes de Mallorca



El PSM - Nacionalistes de Mallorca desitja un bon Nadal a tots els sollerics i que l'any vinent l'Ajuntament sigui una institució més apropiada a la realitat del nostre poble.

Molts d'anys!

- Agrupació de Sóller -

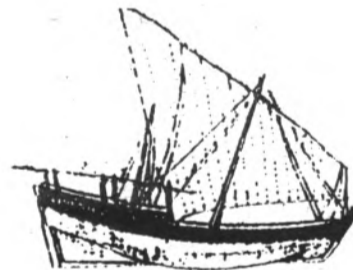
BONES FESTES I MOLTS D'ANYS

Soria

FLORISTERIA
SERVICIO DE INTERFLORA

T. 63 07 86

SOLLER



La actual direcció del

Restaurante El Pescador

Cena de Gala Fin de Año
Restaurante El Pescador

Menu

Cocktail Royal Kirsh

Hojaldre de Setas con Salmón Fresco

Sabayón de Erizos de Mar

Sorbete de Mandarina al Campari

Langosta a la Americana con Perdiz Trufada
- Patatita Croqueta
- Brocoli Graten

Biscuit de Higos al Culis de Nueces

El Café y Bombones San Silvestre

Dulces Navideños

Las Doce Uvas de la Suerte

Bebidas

Vino: Blanc de Blancs
Cava: Codorniu
Coñas y Licores
Agua Mineral

Reservas: 63 41 44 - 63 34 22 - 63 26 08

Precio: 7.800.-

La Directora de Cultura d'Uruguai visità Sóller

Redacció

La Directora general del *Ministeri de Cultura d'Uruguai*, Maria **Lluïsa Torrens**, visità la nostra ciutat dimarts d'aquesta setmana i aprofitar per dinar al restaurant Randemar del Port.

La senyora Torrens es desplaçà a Mallorca per tal d'inaugurar l'exposició antològica

del pintor **Pedro Blanes Viale** (1878-1926), nascut a Uruguai i resident a Mallorca durant molts anys. La mostra pictòrica que s'exposa al *Centre Cultural de "Sa Nostra"* a Ciutat estarà oberta fins el 30 de gener i compta amb 69 obres de l'autor, que cultivà el retrat, els temes socials i, sobretot, el paisatge.

Adéu

Quan per sa velocitat sa línia discontinua es torna contínua, sa valla sembla no tenir ni juntes ni perns; jo mir però no ho veig: els meus pensaments estan amb tu.

als meus pares plorar en silenci, els ulls vius i espavilats de Na Victòria que no has tengut temps d'abraçar-la te cercaran entre els núvols.

Sa besada que ens feres arribar farà que ens aferrem a sa vida així com tu lluitares per fer-ho.

Adéu, padri Toni

A mi em veuràs botar i córrer;

Lourdes

Posar imaginació dins la cuina és important

Redacció

Veü de Sóller vol d'apropar-se als restaurants de la nostra Vall que per la seva qualitat, atenció al client i gran professionalitat donen, als qui venen de fora, una qualificada targeta de presentació del nostre poble.

Aquest cop hem anat al restaurant Sa Font, on en Toni Ruz ens ha donat el seu parer en aquesta branca de l'hostaleria. Segons ens ha contat aquest any la crisi a fet malbé a tots els res-



taurants i és del parer que hi hauria d'haver una especialització entre els mateixos restaurants, és a dir, cada local s'hauria d'especialitzar en la confecció d'uns plats i d'aquesta forma els mateixos professionals no es farien la competència.

En Toni, conscient com és dels greus moments econòmics que pateix el país, és partidari de fer una carta amb aliments de baix cost però que cuinats amb molta imaginació es poden

fer deliciosos uns ingredients aparentment difícils de lligar.

La cuina de Sa Font és un cant a la cuina regional d'aquí i és necessari fer una especial menció de la porcella que, els cap de setmana, vol ser una recomanació de la casa.

Conectar amb el client i oferir tots aquells plats que a ca nostre no podem fer, tenir una carta petita i de molta qualitat és la idea que, en Toni Ruz, vol mantenir al front del seu negoci.

EXPRESSIÓ DE GRATITUD

La família de Antoni Aguiló Llabrés vol agrair els condols que ens han arribat aquests dies o ens han expressat personalment.



Pregau a Deu per l'ànima de

D. Antonio Aguiló Llabrés

que ha mort a Palma, avui dia 10 de desembre de 1.992 a l'edat de 63 anys

Havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica E.P.D.

Els seus apenats: esposa, Antònia Rodríguez Jordán; fills, Maria i Joan Antoni Aguiló Rodríguez; Fiills polítics, Llorenç Bota Fuster i Magdalena Escalas Martínez; netes, Lourdes i Victòria Aguiló Escalas; Mare política, Rosario Jordán Acosta; Filloles, Maria-Lidon Montesinos Aguiló i Inmaculada Rodríguez de La Rica; germans, Maria, Catarina, Jordi i Josep; germans polítics, oncles, nebots, cosins i demás família (presents i ausents) us feim a saber aquesta trista nova i us demanam que pregueu per ell.

BONES
FESTES!

Gent menuda

ROBA PER A INFANTS

Sa Lluna, 65

Telf. 611121

07100 SOLLER

SA LLOTJA DE'S PEIX

La Dirección de Sa Llotja des Peix y de Pizzeria Randemar les desea Felices Navidades y Paz y Bien para 1993, al mismo tiempo que les ofrecen sus excelentes pescados y viandas para Noche Buena y Navidad y su especial menú de

CENA NOCHEVIEJA 92
COCTEL DE FIN DE AÑO
APERITIVOS Y ENTRETENIMIENTOS
1º CREMA DE LANGOSTA

2º MARISCADA

Sorbete de kiwi

3º FILET MIGNON CON SALSA FERGENE

POSTRES
MIL HOJAS AL CHOCOLATE
FRIVOLIDADES NAVIDEÑAS



Café, licor o coñac
BLANCO BACH
TINTO FRANJA ROJA
CAVA ANNA CODORNIU

Esta cena elaborada por el Cheff de Sa Llotja, Joan Dacal, será servida en el elegante comedor de Pizzería Randemar para comodidad de su distinguida clientela, la cual tendrá ocasión de gozar de Cotillón con música de baile y de las uvas de Fin de Año.

Reservas Tels. 63 13 49 - 63 29 54



Tribunals

Joan Estades: "la recreació literària no tenia ànim injuriant"

Redacció

Joan Antoni Estades de Montcaire, denunciat fa unes setmanes per una al·lota de Fornalutx per presumpta ofensa a l'honor perquè es sentí al·ludida a una article aparegut el passat mes de juliol, ha volgut fer públiques una sèrie de puntuacions. **Estades** no es sent indignat per la denúncia en sí mateixa, sinó pel fet que "hi han afegit fets dels quals jo no en

sé noves i també pel fet que hi hagi persones (fins i tot de la meua parentela) que sense entendre res ni voler entendre les meves raons ja han emès la seva sentència condemnatòria."

El denunciat reconeix que va escriure i publicar una recreació literària sense ànim injuriant i creu que "algú no ho ha pres així i ha posat una denúncia considerant-se al·ludida assessorada, em consta, per l'Associació de Dones Pro-

gressistes que es personarà com a acusació particular al judici."

Aiximateix **Estades** considera que manifestar la seva atracció sexual per una dona, "sigui de Fornalutx, de Sóller o de Palma, no crec que sigui cap delictes ni cap falta."

Finalment **Estades** recorda que és un home i un cavaller i que "no em dedic a coaccionar la llibertat sexual de cap senyora ni de cap senyoreta".

Conferència sobre l'oci a càrrec de Pere Salvà



Pere Salvà dissertà arran de les formes d'oci més corrents a les societats post-industrials.

En relació a la del 26N

Poca participació dels funcionaris a la vaga de dimarts

Redacció

La incidència de la **vaga dels funcionaris** celebrada dimarts d'aquesta setmana, en demanda de l'augment de sous i del manteniment de la capacitat adquisitiva dels salaris, fou menor a Sóller que l'atur que tengué lloc el passat 26 de novembre. Segons les dades recollides a la nostra redacció, la major i quasi única participació

correspongué als funcionaris de l'ensenyament públic.

Sanitat i Correus

Ni el personal de *Correus* ni el del *Centre Sanitari* participà a la vaga, si bé les extraccions de sang no es realitzaren aquell dia perquè el personal del laboratori d'anàlisis de Ciutat estava en atur.

A les *Cases de la Vila*, només tres administratius seguiren la convocatòria dels sindicats.

Ensenyament

La major participació correspongué, sens dubte, al sector de l'ensenyament.

Pel que fa les ensenyances mitges, s'adheriren a la vaga quasi el 60 % de la plantilla de l'Institut de BUP i el 75 % de l'Institut d'FP.

A.E.G.B., la participació també fou del 60 % i això ocasionà que la major part dels alumnes d'Es Puig es quedassin sense escola.

Dimercres d'aquesta setmana tengué lloc al *Casal de Cultura* un dels actes de cloenda de les *XI Jornades d'Estudis d'Història Local* que s'han celebrat a Ciutat al llarg d'aquesta setmana. L'acte consistí en una conferència a càrrec de **Pere Salvà**, director del departament de Ciències de la Terra de la *Universitat de les Illes Balears*, a la qual assistí la batfessa i bona part de la junta directiva del Casal.

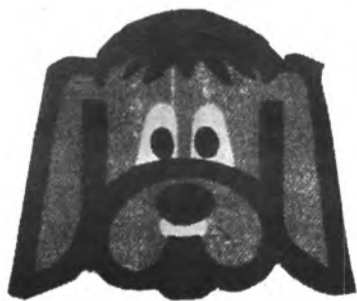
Tema: l'oci

La conferència de Pere Salvà tractà el tema de **l'oci a les societats post-industrials**, la diferència entre temps lliure i temps d'oci, les dificultats de definició de l'oci i la distinta de demanda d'oci en funció de l'edat, el sexe o la condició social. Al final, Salvà acabà reclamant la definició de noves formes d'oci i d'equipaments.

A.P.A. "ES PUIG"

Desitja a pares, professors i alumnes del Centre un feliç Nadal i un Nou Any ben ple de salut i satisfaccions per a tots

MOLTS D'ANYS



le ofrecemos todo en animales de compañía

Regale vida, regale amor

MÓN ANIMAL

TIENDA PELUQUERIA CANINA

Plaza Mercado, esquina calle Vives. Tel. 633619

HOTEL ESPLENDIDO

NIT DE NADAL

Xocolata amb ensaimades
Orquestra "Pequeño Mundo"

1.100 Ptas.

NIT DE CAP D'ANY

Planta Noble: Menú
Crema d'ametlles
Llangosta "Termidor"
Vi "Campo Viejo" blanco
"Sorbete" de mandarina
"Tournedo" Esplèndid
Vi "Campo Viejo" negre

Cafè i licors
Orquestra Pequeño Mundo
Bossa de Cotilló
8.000 Ptas.

Planta Principal
Sopar Bufet Jove
Discoteca amb bossa Cotilló
3.000 Ptas.

Torrans de festes
Cava Codorniu Extra
Tronc Sant Silvestre

Reserves Tel. 63 18 50

Associació 3a. Edat

Matances, inauguració del local i homenatge

J.S.

El dia ennuvolat i la brusca que caigué durant bona part del dia no llevaren l'alegria ni el bon humor als associats que, en companyia dels delegats de "Sa Nostra" de Sóller i del Port, participaren a l'excursió de matances de **Porto Cristo**.

Més de 200 persones omplien els autocars que investiren la carretera del Puig Major cap a les muntanyes de Lluc, Caimari i Selva, per traspasar els plans d'Inca, Sineu i Manacor fins a la marina de Porto Cristo. Arribats a la barbacoa "Sa Cova" i mentre es matava el porc, els assistents aprofitaren per berenar abans de girar visita a Artà.

A les dues es serví el dinar, bon tiberi d'arròs de porc, frit i gelat acompanyat de vi i refrescs i d'un bon servei de cambrers. La ballada que s'organitzà a continuació amenitzà la sobretaula fins l'hora de partir, moment que cada qual rebé un present de porc.

Inauguració del local

Passat demà diumenge, a les 11 del matí, tindrà lloc la benedicció i posta en marxa de l'**Aula de la Tercera Edat** de ses Escolàpies, amb assistència de les autoritats locals i autonòmiques.

L'acte, organitzat per l'Associació de la Tercera Edat i l'Ajuntament, comptarà amb una refrescada

amenitzada amb música. Totes les persones de qual-sevol edat que desitgin assistir-hi, tant si estan associades com si no hi estan, **hi estan convidades**.

Nadal per als majors

Pel proper dimarts dia 22 s'organitza una sortida a Ciutat per assistir a l'acte "Nadal per als majors" a la Seu, durant el qual es retrà homenatge a mossèn **Bernat Julià**, figura insigne de la música mallorquina, seguit d'una concelebració eucarística presidida pel bisbe Teodor.

La concentració i sortida serà a les quatre del capvespre. Per a major informació, telefonau a la Rec-toria: 63 06 02.

La matèria més estudiada és l'idioma

Els nins bosnians començaren l'escola dilluns al Col·legi Es Puig

G.M.

Disset nins del grup de refugiats bosnians d'edats compreses entre els 5 i els 16 anys, començaren dilluns un especial curs escolar al **Col·legi Públic Es Puig**, gràcies a un acord aconseguit pel **Col·lectiu d'Acollida** i el **Ministeri d'Educació i Ciència** segons el qual els acollits seran tractats igual que els altres nins solle-rics i, per tant, tenen accés a l'edu-cació.

Tot i els oferiments de col·laboració per part de diferents professionals de l'ensenyament, la desconeixença, per part dels nins, dels nostres idiomes fa que sigui difícil l'impartiment de les classes.

Per aquest motiu, a l'espera que els alumnes bosnians tinguin nocions suficients d'espanyol com per integrar-

los amb els demés alumnes d'Es Puig, la persona que els donarà classe serà la bosniana **Maja Stanic**.

Maja Stanic és una al·lota de 19 anys, component del grup de refugiats, que ha estat considerada la més idònia per impartir classes. Maja Stanic no és mestra però enguany havia de començar estudis a la universitat.

Durant la primera setmana d'aules els nins han fet un esforç per aprendre les primeres paraules en espanyol. La tria de l'idioma s'ha fet tenint en consideració la bibliografia existent que permeti l'aprenentatge des del servo-croat, idioma usat a l'ex-lugoslàvia.

Els nous alumnes d'Es Puig han estat ràpidament acceptats pels nins solle-rics. Ja al primer dia va ser normal veure jugar plegats els nins d'una i altra nacionalitat.

BENS D'AVALL



RESTAURANTE

URBANIZACION COSTA DE DEIÀ.
SOLLER (MALLORCA) - TEL. 63 23 81.

Este año por primera vez estaremos a su servicio durante las fiestas de Navidad. Deseamos más que nunca compartir nuestra casa y poner nuestro saber hacer a su disposición para hacer de su visita un recuerdo inolvidable.

En Nochevieja: cena con cotillón y baile con música en vivo.

Unicamente estará cerrado en Nochebuena y los días de cierre semanal: domingo noche y lunes,. Reservas Tel: 63 23 82.

Aceptamos grupos hasta cien personas. Pídanos precios y aceptamos grupos hasta cien personas. Pídanos precios y presupuestos sin compromiso, buena relación calidad-precio.

Felices fiestas y próspero año nuevo 1993. Molts d'anys.

Ajuntament de Sóller SERVEI MUNICIPAL DE RECOLLIDA DE FEMS

El proper dia 24 (nit de Nadal), el servei començarà a les 19 hores, perquè el personal pugui gaudir d'aquesta data tan entranyable. El dia 25 (Nadal), no hi haurà recollida, per descans del personal; es prega, per tant, que aquest dia no es dipositin bosses de fems a la via pública ni en els contenidors. El dia 26 (segona festa), el servei es realitzarà a l'horari habitual.

LA-BATLESSA

COCINA SELECTA



Porto Mar
Restaurante

NOCHEBUENA

Menú a la carta con sugerencias
Navideñas

NOCHEVIEJA

Cena especial Navideña -Cotillón y
orquesta

Plazas limitadas

Teléfonos: 63 14 22 - 63 04 79

**"Déjenos acariciar
su paladar"**

Morales i Uceda, professors del curset sobre qualitat de l'oli

"No és cert que a una major corpulència de les oliveres correspongui una major producció"

Divendres passat es donà per acabada la segona part del Curset de Tastadors d'Oli organitzat per la Unió de Cooperatives de Balears (UCABAL), amb la col.laboració de la Cooperativa Agrícola "San Bartolomé". Aquesta segona part, que tractà de les millores tecnològiques de l'agricultura de l'olivar i de la qualitat de l'oli, foren impartides pels professors Juan Morales Bernardino i Marino Uceda Ojeda, de l'Estació d'Olivicultura de Jaen, depenent de la Conselleria d'Agricultura del govern autònom andalús.

Redacció

Per tal de conèixer les conclusions d'aquest curset i la impressió recollida de la seva estança a Sóller, hem parlat amb els professors Morales i Uceda que, endemés d'impartir les classes, han visitat amples zones d'olivar de la nostra vall.

Poda i tractament

Quines són les conclusions del curset que acabau de donar? La labor més important a realitzar a l'olivar solleric és la poda, per tal d'aconseguir rebaixar l'altura de les oliveres. No és cert que a major corpulència de l'arbre correspongui una major producció, sinó més bé al contrari. Durant el curs hem matxacat aquest punt fins que hem cansat els alumnes, perquè hem vist que aquella falsa creença està molt arraigada aquí. Els arbres han de ser molt més baixos i amb tanyades joves.

En segon lloc?

Seguidament, caldria aplicar tractaments fitosanitaris contra determinades plagues. Pel que hem pogut veure, Mallorca és una zona endèmica d'aranyó i de mosca de l'oliva. Tenim entès que la Conselleria d'Agricultura del Govern Balear ja està treballant en aquest tema.

I què més?

A continuació, seria desitjable la preparació del terreny mitjançant la utilització d'herbicides per mantenir el sòl net sense haver de conrar, per tal de facilitar la recolecció de l'oliva. Es tracta d'aconseguir una superfície neta

i plana que permeti l'ús de xarxes per collir.

Qualque cosa més?

En darrer extrem, s'haurien de fertilitzar els olivars a base d'abonaments, tant del sòl com foliars.

Producció i qualitat

Quina impressió heu tret del contacte amb els alumnes?

Hem quedat sorpresos perquè la majoria són joves i han mostrat molt d'interès. Han col.laborat i han participat. Ara seria desitjable que posassin en pràctica les tècniques que els hem explicat.

I què s'aconseguirà aplicant aquestes tècniques?

Bàsicament dues coses: millorar la qualitat de l'oli i que les oliveres produeixin més regularment, moderant i disminuint parcialment aqueixes alternàncies



Els professors han afirmat insistentment que la supervivència de l'olivar depèn de la qualitat de l'oli.

d'anys buits i anys plens que ara patiu.

Tan important és millorar la qualitat de l'oli?

Es clar que sí! La supervivència de l'olivar depèn exclusivament de la qualitat de l'oli, i la qualitat és una cadena que comença a l'arbre i acaba a la

botella; si se romp una anella, se romp també la cadena.

I creis que tot aquest procés serà rendible per al pagès?

Pel que nosaltres hem pogut comprovar, creim que sí. A Mallorca existeix una producció escassa i un consum potencial important. Es tracta, senzillament, de

millorar les tècniques i la qualitat de forma que permetin aprofitar aquesta demanda. La nova tafona de la Cooperativa, una de les millors que hem vist tant pel seu disseny com per la seva construcció, és una passa molt important que cal completar amb una producció de qualitat.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

D.Francisco Ponce Andreu

que falleció en Palma, ayer día 9 de Diciembre de 1992
A LA EDAD DE 77 AÑOS
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica
E.P.D.

MALLORCA

ILLA MEDITERRÀNIA

VIDEO HISTÒRIC I CULTURAL

FAUNA, TRADICIONS
I COSTUMS



AUTOR: MATEU GALMÉS
COMENTARIS: JOAN FRONTERA

Un bon regal per a Nadal
que podreu trobar a la
llibreria

CALABRUIX i a
ALMACENES COMPANYY

Preu per unitat 3.000 Ptes.

BUTLLETA DE PARTICIPACIO AL
SORTEIG D'UN DICCIONARI
ENCICLOPÈDIC ESPASA

NOM:

LLINATGES:

ADREÇA:

POBLACIO:

TELEFON:

CASASNOVAS

FRIGORIFICOS, C.B.

Comunica als seus clients i públic en general el trasllat del seu taller al carrer de CETRE N° 11 amb el telf. 63 42 44 a partir del mes de gener, i al mateix temps aprofita per desitjar unes Bones Festes a tots.

Carrer de Sa Mar, 153 - 07100 SOLLER. Teléfono 63 07 71

Les llagostes i animals afins (llamàntols o "brumants", cigales, cigaletes, escamarlans i crancs de riu) són crustacis d'aspecte molt diferent al dels crancs i les gambes, encara que els zoolòlegs els classifiquen a tots dins el grup dels crustacis decàpodes (vegeu "Veu de Sóller" del dia 5.07.91) i són, sens dubte, els crustacis més apreciats pels gastrònoms i els que més es cotitzen als mercats de peix. La pesca i posterior comercialització d'algunes espècies és un negoci que mou cada any molts de milions de pesetes, i és el suste de moltes famílies.

Lluc Garcia

Tanmateix, existeix una mica de confusió respecte a alguns aspectes de la **història natural** dels macrurs (del grec "makros", gròs i "oura", coa). Hom ha sentit moltes discussions sobre les diferents espècies existents i la seva denominació, les seves dimensions, la seva alimentació, reproducció i creixement, el seu hàbitat, etc. etc.

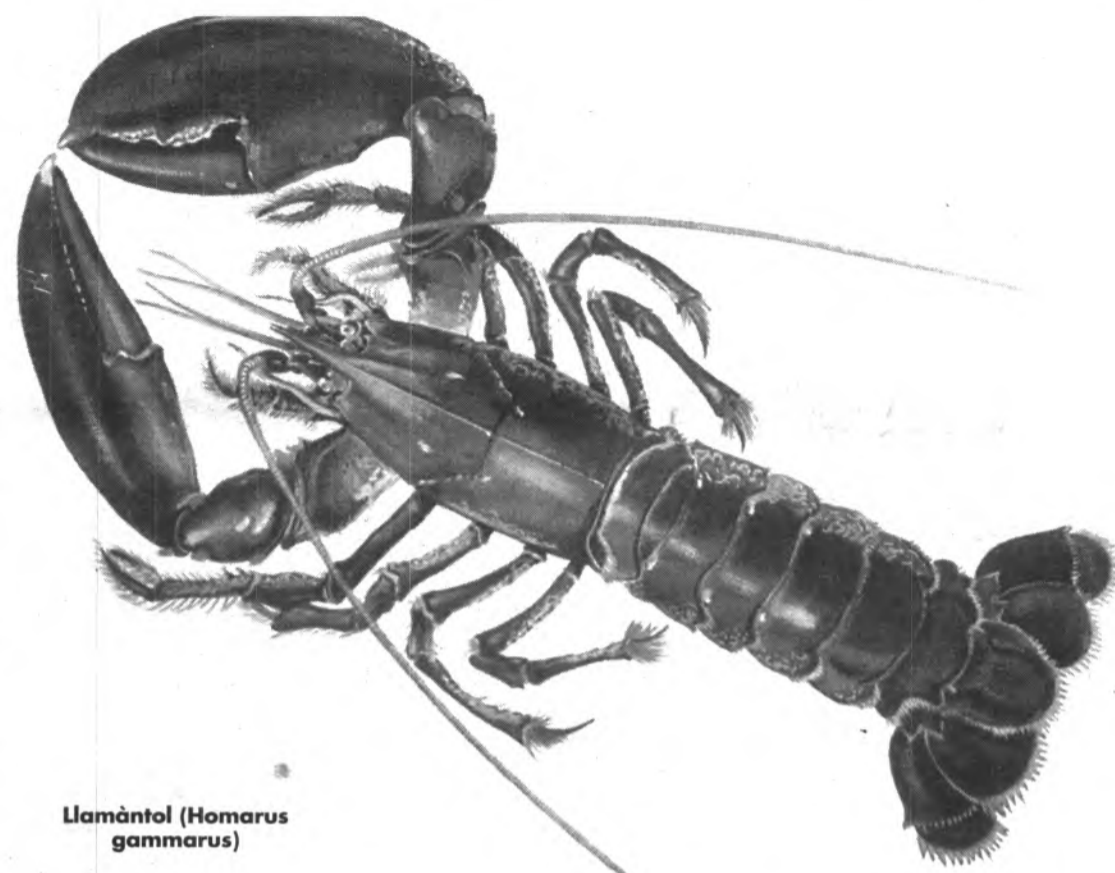
En primer lloc podríem dividir a n'aquests crustacis de forma més o manco artificialment en dos grups ben distingibles: els que tenen el primer parell de cames convertit en unes poderoses mordales i els que n'estàn desproveïts. Al primer grup (que correspon a l'infraordre "Astacidea" dels científics) hi posarem els llamàntols, els escamarlans i els crancs de riu; al segon grup (infraordre "Palinura") hi cabrien les llagostes i les cigales...

Poderoses mordales

El llamàntol o llobregant (**Homarus gammarus**) és el macrur més gros que es pot trobar a les nostres costes rocoses. Es tracta d'una

espècie que té la seva àrea de distribució compresa entre les costes de l'Atlàntic nord-oriental i el sud de Portugal. També viu al Mediterrani, però a n'aquest mar és **molt més rar**. Els llamàntols poden viure molt de temps (fins a 40 anys o més) i poden arribar a pesar fins a 7 Kgs. Les femelles incuben de **5.000 a 40.000 ous** durant quasi deu mesos. Un dels exemplars més grossos que hem vist (6 Kgs.) fou pescat a Sóller l'any 1991. La gran majoria des llamàntols que es comercialitzen a les Balears procedeixen de Galícia, on és molt més abundant.

Els escamarlans (**Nephrops norvegicus**), són crustacis que viuen a aigües molt més fondes (entre 200 i 400 metres) i es pesquen en grans quantitats per les barques de rossec. La seva distribució és molt semblant a la del llobregant, essent de dimensions molt més modestes. S'ha de dir que fins ben entrat el present segle, eren considerats com a una **espècie molt rara**, i els museus pagaven grans quantitats als pescadors per un sol exemplar. Els escamarlans viuen enterrats dins el fang on excaven galeries



Llamàntol (Homarus gammarus)

força llargues.

Finalment els crancs de riu són els darrers representants dels macrurs amb mordales que podem trobar a casa nostra, encara que en aquest cas de **forma accidental**. A Europa hi viuen unes 5 espècies de crancs de riu. Als rius de la Península Ibèrica hi viu una subespècie endèmica - *Austropotamobius pallipes lusitanicus* - que és un animal molt apreciat pels gastrònoms. Però els crancs de riu ibèrics estan en perill d'extinció per mor de la introducció d'un cranc de riu nordamericà, de color vermell. A Mallorca, el cranc de riu americà (**Procambarus clarkii**) va ser introduït als

embassaments de Cúber i del Gorg Blau i a S'Albufera on s'ha fet abundant i causa perjudicis als cultius i a la fauna autòctona.

Llagostes i cigales

A les nostres aigües es pesquen dues espècies diferents de llagostes. La llagosta comuna - **Palinurus elephas** - és la més cotitzada i és una espècie que viu a fons rocosos entre 30 i 300 metres. La llagosta blanca, anomenada científicament **Palinurus mauritanicus**, és de mida més grossa i també viu a més fondària, encara que no és una espècie gastronòmicament tan apreciada. Una tercera espècie es pot trobar

freqüentment als mercats: la llagosta verda (*Panulirus regius*); aquesta llagosta viu a l'Atlàntic africà i a Canàries, i alguna vegada ha estat capturada a les costes espanyoles (exemplars segurament escapats d'algun viver).

Les cigales són molt més rares, ja que són animals solitaris que viuen a les enclotxes rocoses i a les coves submarines. Els submarinistes les agafen a mà i no existeix una pesca organitzada d'aquest crustaci. A Mallorca es poden trobar varies espècies, però les més conegudes són la cigala grossa - **Scyllarides latus** - i la cigaleta - **Scyllarus arctus** - que a vegades es pesca amb les xerxes.

Els crustacis més apreciats

Llagostes, llamàntols, cigales i escamarlans

CONFUSIO DE NOMS

Com sempre sol passar quan es tracta de donar noms als diferents productes naturals, cada comarca, cada noble o inclús cada persona pot emprar noms **molt diferents** per anomenar una mateixa espècie. També es pot donar el cas contrari: espècies ben diferents i perfectament identificades pels científics reben el mateix nom... A l'això s'hi ha d'afegir el fet que actualment s'imposen moltes espècies de crustacis i altres productes de la mar, procedents de llocs exòtics. Aquestes espècies són sovint "baptides" amb noms poc apropiats que, a la vegada, canvien d'un lloc a l'altre. Entre els macrurs, tema d'aquest reportatge, aques-

ta confusió també existeix i ja que es tracta de productes comestibles i bastant cars, aquest fet pot provocar malentesos als mercats, restaurants, etc. sobre tot entre els estrangers que ens visiten. L'única referència totalment vàlida és el **nom científic...** Intentem aclarir un poc aquest tema.

Els anglosaxons anomenen "**lobster**" (literalment= "llagosta") als llamàntols (en castellà= "bogavante"). Aquestes denominacions són vàlides a les nostres latituds únicament per *Homarus gammarus* o per l'espècie americana *Homarus americanus*, que a vegades s'importa cap a Europa. A Mallorca aquesta espècie es pot anomenar

de diverses maneres: llamàntol, brumant, llobregant, etc.

Les nostres llagostes (la comuna i la blanca) són les "**spiny lobster**" dels angloparlants (en castellà= "llagosta"; en francès "langouste"). Per extensió aquesta denominació es dona a la **llagosta verda** (els francesos= "langouste royale"). Aquestes denominacions serien correctes per les espècies *Palinurus elephas*, *Palinurus mauritanicus* i *Panulirus regius*, sense entrar en el tema d'altres llagostes darrerament comercialitzades procedents del Caribe, Florida, Sud-Africa o Austràlia (gèneres *Panulirus*, *Linuparus* i *Jasus*). A Catalunya

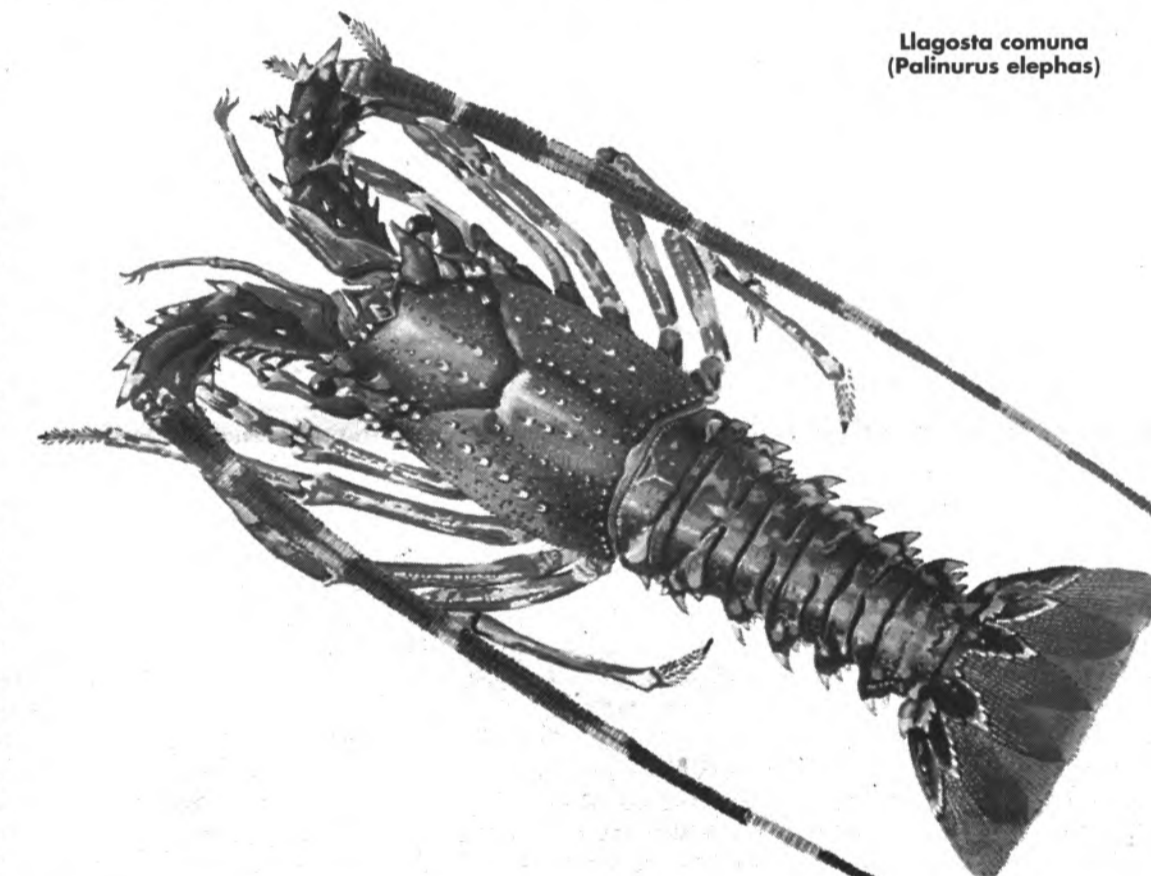
la llagosta blanca s'anomena "**llagosta rosada**" o "llagosta salamenya". De fet l'adjectiu "rosada" és més apropiat que "blanca" i també l'empren els anglesos ("**pink spiny lobster**").

Els escamarlans (**Nephrops norvegicus**) són uns dels crustacis que presenten més confusió. Els castellans els anomenen "**cigales**", la qual cosa pot dur a confusió amb les nostres "cigales". El nom apropiat en castellà seria "**maganto**". Els francesos embuen més el tema quan els anomenen "langoustine", paraula que pot dur a confusió amb "**langostino**" que és una gamba

que no té res a veure.

Els anglosaxons els anomenen "**Norway lobster**" (literalment= "llagosta de Noruega") o bé "Dublin Bay prawn", i aquestes serien les denominacions que haurien de figurar a les cartes dels restaurants, per evitar confusions.

Finalment les **cigales** també reben diferents noms. Es curiós ressaltar que els angloparlants les anomenen "**spanish lobster**" (literalment= "llagosta espanyola") i clús referint-se a les espècies americanes. També "slipper lobster". La denominació en castellà seria "**cigarra de mar**".



Llagosta comuna (Palinurus elephas)



LES DESEA UNAS MUY FELICES FIESTAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO Y ANUNCIA A SUS CLIENTES Y AMIGOS SU GRAN BAILE DE NOCHEBUENA CON LAS ORQUESTAS ESTEL D'OR Y COCKTAIL Y EN LA CAFETERIA SE SERVIRA CHOCOLATE CON ENSAIMADAS

TRANSPORT J. CASASNOVAS
GASOIL PER CALEFACCIÓ A DOMICILI
TEL. 63 14 62 i 63 03 87

MOLTS ANYS

PORT DE SOLLER
Deya
CALZADOS DE PIEL

Le ofrece su nueva colección de OTOÑO INVIERNO
PATRICIA T'AMICUS PATRICK
y al mismo tiempo aprovecha para desearles un **FELIZ 1.993**

C/. Jaume Torrens n° 3

Tel. 63 17 65

PUB. SAINT TROPEZ

VIERNES 18 DE 11'30 A 1'30 FIESTA CON CODORNIU
CONSUMICIONES GRATIS. ¡SORTEOS Y PREMIOS!

DIAS 24 y 31 ABIERTO DESDE 12'30 CON COTILLON;
BUENA MUSICA Y GRAN AMBIENTE NAVIDEÑO

OS DESEAMOS A TODOS
¡FELICES FIESTAS!

EL RESTAURANT CA'N JACQUES

C/. SAN PEDRO, 9 - TEL. 63.37.98

DESEA A TODOS SUS
CLIENTES Y AMIGOS
FELICES FIESTAS Y UN
PROSPERO AÑO NUEVO 1993

NOCHEBUENA
Tenemos cerrado
NOCHEVIEJA
Permanecerá abierto

Fa unes setmanes tenguérem l'oportunitat, després de donar la paraula a la nostra batlessa, de saber quina era l'actual situació de les cases de la vila.

Avui, tenim l'ocasió de completar aquest parer després de demanar a l'ex-batle algunes qüestions que sabem, de ben segur, són de l'interès d'una gran majoria.

No és la nostra intenció, amb aquest reportatge, furnir un relat partidista o parlar d'uns fets, de viva actualitat, baix cap tipus d'influència política. Hem fet cura d'exposar, amb tota realitat, el que està passant al parlament de la nostra ciutat. La prova més certa del que diem és la *pobre realitat* del nostre estimat poble. Ja ho diuen que hi ha amors que maten.

Joan Arbona: "L'equip de govern no fa res"

SALVADOR

Abans de començar a parlar amb el Joan és bo i important fer un poc de memòria. Fa uns mesos els independents feien equip de govern amb els qui ara són el grup de l'oposició. Les raons de la ruptura tots, creim, que la sabem: entre d'altres, el més important fou les divergències que varen sorgir a l'hora de revisar els plans urbanístics que la promotora ARISA havia sol·licitat a l'ajuntament pel Bens d'Avall. Això, i els arguments matemàtics del grup PP-UM (nou són més que vuit) varen fer pos-

sible que en Joan anés fora.

Això no es pot explicar d'altra forma. Després de les eleccions era clar que els independents i el PP-UM farien equip per governar l'ajuntament. Poc després això no fou possible i uns mesos més tard tot el que havien estat diferències i baralles eren benentesses i benestar. Tot això la gent del poble per molt que ho vulgui entendre no ho entén.

El que hi ha ara és un pacte per poder donar governabilitat a l'ajuntament o és un ACTE, de les dretes, per poder governar?... ¿On són els milions que el govern Bale-

ar ens havia d'enviar?... No valen per tant les excuses de que no hi ha doblers. Ens deien que

amb el nou consistori hi hauria un canvi. ¿On es nota aquest canvi?... Vull pensar que el temps em donarà una resposta. O és que no hi haurà capacitat de canvi?

Pressupost

Vàrem demanar al Joan si eren certes les acusacions de l'actual equip de govern quan afirmen que els pressupostos de l'ajuntament no eren reals. La resposta de l'ex-batle va ser

clara: "Això no és cert. Ells saben, tan bé com jo, que els doblers que havien de fer funcionar l'ajuntament estaven repartits de forma molt austera. Tot es va calcular per fer un gran estalvi. A més a més, no entenc de que es poden queixar, ells em tregueren en el seu dia, sabent que haurien de carregar amb aquest pressupost i, ara per ara, no han convocat cap ple per modificar res."

Ordinadors

Respecte al tema dels ordinadors en Joan ens va dir el següent: "Informatitzar l'ajuntament era necessari, això no ho posa ningú en dubte. Del que ara es queixen és de què els aparells són molt cars i això és relativament cert, però també és cert que varen fer una inversió a llarg termini. Aquests aparells faran tota la feina d'ordenar i classificar la recaptació de l'ajuntament i per fer tot això no serveix qualsevol ordinador. Les bones feines es fan en bones eines. La feina de recaptar li costava al poble la quantitat de desset milions cada any."

Partits polítics

Sobre aquest tema en Joan pensa el següent: "La democràcia es fonamenta sobre la pluralitat de pensaments i és bo que hi hagi joc polític

mentres aquest joc no sigui una dictadura de la majoria. Hi ha d'haver una oposició que faci cura de que les coses es fan bé.

Cap partit té solucions divines per la qual cosa és necessari que algú li marqui les actuacions. Fer oposició és més difícil que governar donat que som els únics que ens adonam de les moltes irregularitats que es fan al poble.

Un pot pensar que els problemes que té un poble no haurien de tenir ideologia política i això és així en gran mesura. Però n'hj ha que sí tenen diverses solucions, depenent de la ideologia. Aquests són, per exemple, els culturals i els urbanístics.

La cultura i un entorn que no hagi estat violentat per l'home és, sens dubta, l'únic futur important per tots els homes.

Les dretes dels doblers fàcils ja han tengut la seva oportunitat per demostrar com fan les coses... així tenim el nostre entorn a la Vall i a tot Mallorca.

Ara, després de tenir-ho tot com ho tenim, nosaltres voldríem tenir la nostra oportunitat però, ja ho veus, NO ENS DEIXEN... no ens deixen tan sols tenir la mala consciència històrica de que ho hem fet malament."

Recaptació

En aquesta història hi ha gent

"A la nostra Vall mai ha pogut governar un equip progressista amb continuïtat"



EDIFICI SA TORRE

Venda de pisos i locals
comercials

Carretera des Port
SA TORRE

Visita el pis pilot
telefonant als

n^{ow} 63 08 50 i 63 91 20



FERRETERIA

MOLTS ANYS

interessada en fer veure que hi ha bons i dolents. Les paraules de Joan foren senzilles d'entendre: **"Treure fora aquest senyor era una prioritat urgent per l'economia i estalvi d'uns doblers que són de tots els sólleric. Dels serveis d'aquest bon senyor es podia, perfectament, prescindir. El que vull que quedi molt clar és que l'ajuntament mai va tenir res haver de dir sobre la bona feina del senyor Fullana però la dura realitat era que els deset milions de pessetes que valia aquest servei ara, un simple ordinador, ho podrà fer. A més a més, en un ple es va aprovar, per unanimitat, la resolució de fer-lo fora. L'ajuntament pot perdre, segons sentència judicial, alguns milions per indemnitzar al senyor Fullana, bé, però a la llarga hi surt guanyant l'ajuntament ja que el contracte que tenia era indefinit."**

Pacte entre el PSOE i el PP-UM

En Joan somriu i diu que no és per menys: **"El PSOE, quan es dugué endavant la moció, va oferir, poc després del canvi, la seva capacitat de feina i el seu servei al poble. Amb tot això en Tomeu Colom els hi va oferir presidències i el PSOE, que tenia ganes de treballar, va anar a escoltar... bé, el que va passar és que l'equip de govern actual no el va voler i donat a com estava l'ambient el PSOE tampoc va voler associar-se amb el poder fàctic i allunyar-se del PSM... NO SON CERTS aquests rumors que volen fer creure que el PSOE té por de no tenir, a les properes eleccions, un espai polític per desenvolupar el seu programa i per això s'apropa als partits del poder. El PSM sempre tindrà les portes obertes per parlar amb el PSOE cosa que mai no pas-sarà envers al PP."**

Unió Mallorquina

"Vull aprofitar aquestes planes per donar un bon consell als membres d'UM. Seria bo per aquests senyors, si realment estimen la nostra terra que facin passes per allunyar-se del PP. De ben segur que no tenen futur polític si ho segueixen fent així. Basta veure el que passa a nivell de Comunitat Autònoma. El què és cert és que l'actitud d'U.M. ha estat sempre molt covard quan ha estat el moment de plantar cara al PP quan ha tengut l'oportunitat de poder-se desmarcar."

Museu

Des de l'oposició s'han duit a terme dures crítiques sobre les gestions econòmiques que en Joan Arbona va fer, en el seu dia, per fer realitat el Museu. ¿Què va passar? **"Les mentides i les visions subjectives dels fets que afecten a un poble de ben segur que acabaran amb la democràcia."**

M'explic. Es fals que hi hagi un forat negre de catorze milions de pessetes. Es cert que dur endavant el projecte ha costat més del que s'havia pressupostat però mai es va gastar una sola pesseta sense tenir la seguretat que es podia tenir per gastar."

A l'hora d'acabar en Joan va voler fer una crida de confiança a tots aquells sólleric que encara creuen en ell. Jo crec que qualque dia tendren la nostre oportunitat i podrem dur a bon port tot el bo que necessita un poble. L'experiència que hem agafat a l'ajuntament ha fet que els nostres opositors ens tinguin una mica més de respecte la qual cosa vol dir que ho feim bé i seriosament la feina d'oposar-nos.

No voldria que la gent pensàs que som un grup de joves que sols volem barallar-nos fent oposició, no, la nostre feina és fer reflexionar als polítics sobre tots aquells temes que de ben segur ens hi jugam el futur, però bé, la política és bona i necessària, els qui ja no són tan bons i necessaris són alguns polítics."



"Els interessos de les dretes sempre han romput el joc democràtic"

Projectes que no han arribat a bon port

De l'herència que varen rebre l'actual consistori hi havia molts de projectes que es varen començar i que no s'han duit a terme. ¿Què ha passat?... **"Jo i tota l'oposició ens ho demanam. Per posar-te petits exemples et podria dir:**

Clavagueram de ses Argiles i l'Horta que no tenen la intenció de dur a terme. No donen explicacions.

En el meu curt període de batle vaig gestionar, amb els veïns de Biniraix, asfaltar la carretera amb els doblers de la recaptació de les aigües brutes de la barriada. Diven que esperen subvencions del Consell per fer-ho. Això pot estar anys a arribar.

Arreglar l'escaló del Mercat. Ja hi havia acords puntuals amb tot els implicats. No s'ha fet res més que demanar al Consell ajudes per l'adob.

S'han canviat alguns plens a unes hores que és impossible l'assistència del poble i dels mateixos regidors, la qual cosa diu molt a favor del mutisme i silenci administratiu que practiquen les dretes.

No hi ha unes idees urbanístiques clares. Volen encara especular amb el nostre entorn.

Arreglar, perquè s'ha aturat totalment, la xarxa de voravies de tot el poble i que nosaltres havíem començat...

Tot el tema de les ingerències polítiques del Secretari que demostra la incapacitat de l'equip de govern de controlar certs funcionaris.

De totes maneres vull tenir paciència i esperar, amb fets, que tots aquests problemes es solucionin, no per la meva satisfacció sinó per la satisfacció del POBLE."



**MAJORISTA EN PEIX FRESC, CONGELAT I MARISC, VOS OFEREIX
ELS SEUS ASSORTITS PER AQUESTES FESTES NADALENCAS
I DESITJA AL PUBLIC EN GENERAL UN BON NADAL.**

DIES 21, 22, 23, 24, 29, 30 i 31 obet de 9 a 13 i de 16 a 19 h.
C/. Jaime Torrens, 17 - PORT DE SOLLER - Tel. 63 34 57

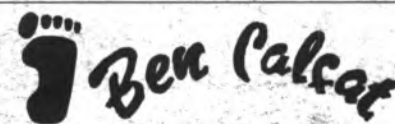


PANADERIA y PASTELERIA

FRAU

Lluna, 7 - Teléfono 630132
Sant Jaume, 7 - Teléfono 631286
FABRICA: Illeta, 48 - Ca'n Tabalet - Tel. 630651

MOLTS ANYS



Vos ofereix un gran assortit amb:
esportives, botes de muntanya, pantufles, sabates
C/. Sa Lluna, nº 74 Tel. 63 28 74

MOLTS ANYS

Indumentària Mallorquina del Segle XVIII

A partir d'aquesta setmana i cada quinze dies, us volem oferir informació de totes les peces que formen part de la nostra indumentària popular al segle XVIII i, més concretament, la del pagès, que és la que utilitzam a les fires i festes.

Perquè hem fet una feina a consciència de recuperació de la nostra indumentària amb la col·laboració de Mn. Bartomeu Mulet, creiem que podem oferir-vos el nostre ajut a l'hora de poder-vos fer el vostre vestit pagès. Encara que resti molt de temps per a les properes fires, pensam que si anam oferint informació a poc a poc i peça per peça, la gent que vulgui podrà també, amb tranquil·litat, fer-se la indumentària ben feta i així ens estalviem sorpreses de darrera hora quan ens trobem amb gent que més que un vestit de pagès, sembla que duu una disfressa.

També seria bo que mirassi per ca vosta a veure si la dins qualque racó hi teniu res que es pugui aprofitar. Estam disposats a ajudar-vos sigui per fer reformes o per fer vestits nous. Cridau-nos o veniu a veure'ns a Can Dulce els dimecres i divendres de 20'30 a 21'30 h. Tel. 632421.

Aquesta setmana vos parlarem de les calces.

Aires Sollerics

Forma: llargues, amb peal, amb estrebeta.

Color: de tots els colors, de colors variats.

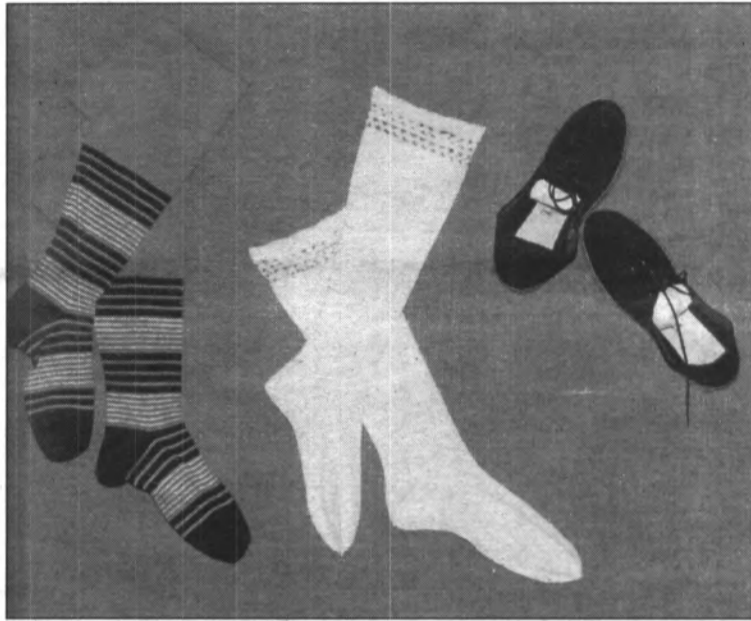
Teixit: estam de París, filet, filosello, llana, seda.

Persones: homes, dones, infants.

Procedència: Europa.

En general, és una peça de vestir que cobria el peu i la cama, ajustant-se al contorn d'aquesta. La seva llargària anava del peu dins el genoll. Es una de les peces de la nostra indumentària més senzilla, però, a l'hora, prou complicada si volem fer-les nosaltres mateixos, en el cas de que les desitgem fetes a mà. A més de la utilitat expressada abans de cobrir la cama, també serveix per ornamentar el conjunt de tota la indumentària. Hem trobat calces dels segle XIX i de quasi 200 anys d'existència; unes llises, d'altres calades amb més o menys dibuix, de més fines per mudar o de més gruixades per fer feina o per menys mudar.

Les calces



Hem de tenir en compte que no tothom es farà aquesta peça, però volem aconsellar que si qualcú la compra, que sigui de cotó, fil o seda, que no siguin de fibra o sintètiques. Abans de dur-les així, és millor no dur-ne.

Na Margarida Frontera ens informa que les calces llises es poden fer de la següent manera: amb dues agulles fent punt llis i amb un fil prim, començant del genoll fins abaix. Es prenen les mesures de la volta de la cama a sota del genoll i al voltant del turmell i

les de la llargària del peu. També es poden fer amb quatre agulles per tal que surtin sense costura, encara que, segons ha pogut descobrir Na Margarida Frontera, a mesura que anaven fent al lloc de la costura hi feien un punt a l'inrevés per tal de simular-la. Creiem que això seria resultat de la moda del finals del XIX i principis del XX'

I pensau: **teixits naturals, fibres no!**



Stacy

EXPOSICION

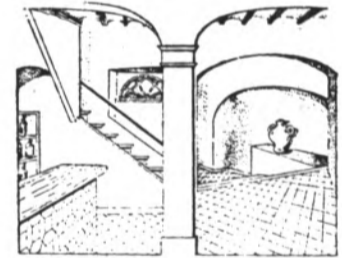


Inauguración, 18 de Diciembre a las 20 hs.

EXPOSICION

Lunes a Sábados, de 11 a 13 y de 17 a 20 hs.

**Sacova
den Jordi**
BAR. RESTAURANT



**BONES FESTES
I MOLTS ANYS**

Local climatitzat
Per Reserves: Telf. 63.32.22

Plaça Constitució 7 - SOLLER

Temptació

MERCERIA - LLENCERIA

**MOLTS D'ANYS
I BONES FESTES**

C/ Església, 6
Telf. 63 41 85

07108 Port de Sóller (Mallorca)



Rèplica de l'Esportiu Sóller

La redacció de "L'ESPORTIU SOLLER" pretén amb aquesta carta contestar, punt per punt, a les manifestacions de la **directiva del C.F. Sóller** i deixar aclarada la realitat de tot aquest *lamentable assumpte* del "ESPORTIU SOLLER" voldria cloure, d'una vegada per totes, amb aquesta polèmica:

PRIMER: La nostra redacció, en cap moment, ha informat a base de càbales ni per suposat, especulacions. Tot el contrari, cada una de les notícies, provenen de fonts de tota credibilitat, així com demostrarem amb els següents punts; resulta una afirmació completament gratuïta el dir que pretenim crear mala maror al club i perjudicar el bon ambient. Res més lluny de la realitat. En primer lloc, ens plau afirmar, que sempre hem demostrat, amb molts d'aspectes, la nostra estima cap al club, com efectivament així ho han entès a tot moment el gros de l'afició, jugadors i tècnics, que sempre han sabut acceptar esportivament les crítiques i les alabances, prova d'això, és la magnífica relació que mantenim amb tots ells.

SEGON: En quant als fitxatges d'Espòsito i López, "ESPORTIU SOLLER", tan sols es limità a publicar uns fets dels que forem informats en pròpia persona pel president accidental, explicant-nos els fets, així com els publicarem (incloses les 4 negatives, amb nom i llinatges), afegint a continuació les intencions i desitjos que ens digué personalment l'entrenador. Fonts, com es pot veure, en principi, de tota confiança.

TERCER: Insistim en que la directiva donà carabasses a Miquel Bestard, en el tema de l'avançament del Sóller Constància, ja que el propi entrenador, ho ratifica (vegeu entrevista demà, dia 19, a "ESPORTIU SOLLER").

QUART: La directiva del Sóller no té cap dret a qualificar si són o no absurdes les nostres actituds, ni que les nostres informacions són tan sols rumors, comentaris sense fonament, notícies sense contrastar o run-runs de cafè, quan com hem puntualitzat anteriorment, venen totes elles confirmades i contrastades de fonts fidedignes, com per exemple, les abans esmentades, i són treballades cap a la informació

objectiva i independent, a la que té ple dret el lector, malgrat no sien sempre notícies agradables, inclús per a nosaltres, que ens alegrem, com els qui més, dels èxits del club, patim les derrotes, i inclús col.laboram amb l'economia del Club Futbol Sóller.

CINQUE: Ens pareixen de molt mal gust, poca educació, menys respecte i totalment trets de contexte, els atacs personals cap a la figura del nostre company, el glosador Toni Tomeuet, que com a fidel aficionat paga la seva entrada a cada partit, i ens sembla injust aquestes qualificacions per part d'uns dirigents, que si volen el millor pel Sóller, com així ho afirmen, han de respectar als seus "clients", que són al cap i a la fi, els que recolzen i mantenen en gran mesura l'entitat. Per tant la nostra absoluta solidaritat amb ell, que ha demostrat, com pocs, el seu amor als colors sollerics.

SISE: El nostre sentit ètic i afició al periodisme, no ha de ser la directiva la que el jutji. En tot cas, ho és cada setmana el lector que ens segueix, i ens mostra continuament el seu suport i confiança. Amb el temps que duim al carrer, i amb els anys que, molts dels nostres redactors estan fent feina pel periodisme local, mai ens han insinuat tan sols, que ens hagim inventat una sola notícia. Ara bé, ja és una altra història, si les noves no són ben encaixades, pels que les promouen, guiats ara, per un victimisme fora de tota lògica.

Per acabar, volem fer un públic agraïment als mitjans informatius illencs que ens han fet arribar la seva solidaritat, en defensa de la llibertat d'informació i expressió, com són:
BALEARES
EL DIA 16
RADIO NACIONAL D'ESPANYA
ANTENA 3 RADIO
ANTENA 3 TELEVISIO
CADENA COPE
ULTIMA HORA
DIARI DE MALLORCA

**Atentament,
Andreu Vivas Muñoz
Cap de Redacció de l'Esportiu Sóller.**

Tir de Fona



Nicolàs Garcia.



Joan-Pere Estarellas.

N. Garcia i J.P. Estarellas Sub-Campions de les Balears

Joan

Brillant actuació sollerica al "IX Campionat de les Balears de Tir de Fona" disputat el passat diumenge, en el Camp de Futbol de Mancor de la Vall, a partir de les onze del matí.

A la classificació absoluta de homes, amb tirades a 30 i 60 passes, el solleric **Nicolàs Garcia** quedà classificat en primer lloc, empatat a deu punts amb el llosetí Cristòfol Cuenca i el campaneter Diego Camuñas.

Al final s'imposà en Cristòfol Cuenca, per tenir dues dianes, mentre el solleric (brillant Sub-Campió de les Balears) només en tenia una.

A destacar el meritori sisè lloc del també local **Manuel Guerrero**, amb 7 punts.

Es classificaren dins el Grup un total de dotze foners.

A la categoria infantil les tirades es feren a quinze i trenta passes. S'imposà el llosetí David Gómez, amb 14 punts, aconseguint brillantment el Sub-Campionat el solleric **Joan-Pere Estarellas**, amb 12 punts.



Embutidos Aguiló S.A.

CASA FUNDADA EN 1900

N.I.F. A.07002827

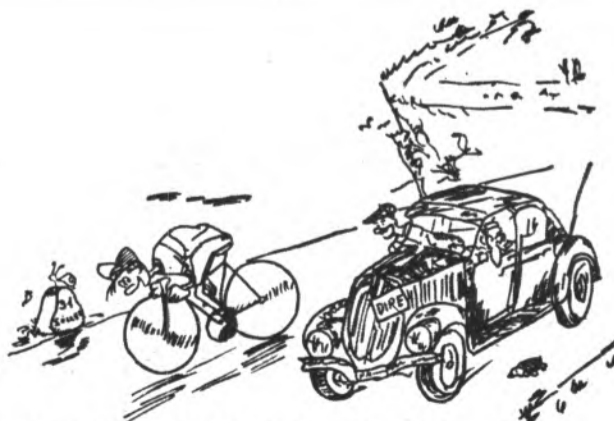
Bones Festes!

TEL. (971) 630168

(de 8 a 12 y de 2 a 6 excepto sábados y días festivos)
AVDA. ASTURIAS, 4 A - APARTADO 2 - SOLLER (MALLORCA)



Molts d'anys!



VINT - i - CINQUÈ ANIVERSARI
Club Ciclista "Defensora Sollerense"

HARMONIA



cream ambient
MOLTS D'ANYS
Sant Joan N° 4 SOLLER 07100

Carta oberta a la Batlesa

Sra. Batlesa, com vostè bé coneix, el **Camp de Futbol de Ca'n Maiol** arrossega des d'anys enrera un conjunt de deficiències que accentuen l'antigor i falta de renovació del recinte. Aquesta situació és prou coneguda per tots, ja que ha estat repetidament denunciada pels mitjans de comunicació locals i es fa palesa davant de centenars de ciutadans cada pic que visiten la instal·lació.

Des de la municipalització del camp no s'ha emprès una reforma substancial del conjunt, seguint-se una política de manteniment que permetés la continuïtat de la pràctica esportiva. Avui ens trobam que les actuacions dels darrers anys han estat del tot insuficients i que la instal·lació està molt per sota de la mitjana dels recintes esportius de Balears.

El 1989 l'arquitecte Sr. Josep Colom realitzà un projecte de noves tribunes cobertes que havia de solucionar, no sols els problemes d'ubicació dels espectadors, sino també els de vestidors, infermeria, gimnàs, local social, cafeteria, etc. Desafortunadament, ja en portes del 1993, aquest projecte és més ficció que realitat.

El C.F. SOLLER, principal usuari del Camp de Futbol de Ca'n Maiol, voldria instar la Corporació que presideix perquè posàs tots els mitjans al seu abast per a la urgent realització d'aquest projecte, que solucionaria bona part de les actuals deficiències, i alhora permetria una redefinició dels vials que l'envolten i de l'encreuament de l'avinguda d'Astúries amb els camins de l'Horta/Sa Figuera i Ses Marjades/Es Murterar.

El C.F. SOLLER, juntament amb el regidor d'Esports, Sr. Antoni Burgos, avaluarem la resta de deficiències que presenta el recinte en l'actualitat o que no es veurien solucionades per l'execució del projecte de tribunes. La major part d'elles exigeixen un baix cost d'inversió i les actuacions necessàries podrien resoldre's d'immediat si la Corporació contempla el seu cost dins el Pres-

supost Municipal pel 1993. En l'ANNEX al present escrit detallam el tipus, característiques i solucions a aplicar a les deficiències descrites.

Esperant les aculli amb la major comprensió i actui en conseqüència, la saluda ben cordialment,

Guillem Vaquer Estades
Vice-President de la Junta Directiva del C.F. Sóller.

ANNEX

DEFICIÈNCIES SANITÀRIES:

Dutxes, vestidors, lavabos i urinaris.

PROPOSTES:

-Desinfecció setmanal de dutxes, lavabos i urinaris.

Que els nous lavabos i urinaris situats en front dels vestidors de l'equip visitant estiguin oberts durant les sessions d'entrenament.

Eliminar els antics urinaris situats en l'exterior dels vestidors de l'equip local.

Col·locar una estoreta a les dutxes dels vestidors.

DEFICIÈNCIES DE NETEJA GENERAL:

Del recinte i el seu entorn:

Procedir a una neteja general del recinte, ja que hi ha una multitud d'objectes inservibles, deixalles, pedres, etc...

Col·locar papereres estratègicament situades al voltant del camp.

Pintar els vestidors, alguns trams del tancament interior del camp, i la tribuna (si no es preveu el seu immediat enderrocament).

DEFICIÈNCIES TÈCNiques:

Elements de la pròpia instal·lació:

Reorientar els focus de l'enllumenat del camp, ja que actualment creen grans àrees d'ombra.

Tensar la reixeta del fons de porteria.

Fer una nova paret al lateral que dona al camí de Ses Marjades/Es Murterar.

Futbol Tercera Divisió

Perderen dos punts que tenien dins el sac

Bielet

Son Roca: Miquel, Ruben, Gurrionero, G. Mayans, Fernández, Muntaner (Inarejos, minut 77), P. Gil, Mallen, Alvaro, Alfonso i Fullana (Robert, minut 68).

Sóller: Juanjo, Vázquez, Ferrer, Martin, Tovar, Marin (Tolo, minut 69), Cladera, Alfons, Christian, Carmelo (Brugos, minut 75) i Rodriguez.

Àrbitre: Sr. Daza Blanco, ajudat pels liniers Benitez i Ramis

tard sortiren al camp amb les idees clares per puntuar. Els sollerics dominaven el mig del camp, sense fer jugades de perill, i fins al minut 25 n'Albero no posà en perill la porta d'en Juanjo.

En el minut 40 en Christian mostrà les seves qualitats davant la porteria, però el seu xut fou rebutjat pel porter.

Tres minuts després no pogué rematar una pilota centrada per n'Alfons, quan el porter no cobria la porta.

S'arribà al descans amb un empat just.

2	1
SON ROCA	C.F. SOLLER

I. Mostrà targes grogues al local Muntaner (minut 84) i als sollerics Vázquez (m. 32) i Rodriguez (m. 36).

Gols: 0-1, Alfons (m. 72) a passada de Christian. 1-1, a Albero (m.88) li rebota una pilota despejada per Tovar. 2-1 (m.90) Fernández de cap rematà una falta.

Molts d'aficionats i seguidors.

Diuenge passat els jugadors sollerics acompanyats per molts d'aficionats i seguidors es desplaçaren a Son Roca, per disputar el partit matinal corresponent a la jornada.

Els homes d'en Miquel Bes-

Les oportunitats després del descans.

Comença la segona part i els locals es veuen desbordats degut a que el Sóller jugava amb més profunditat. En els primers minuts tant Christian com Rodriguez posaven en perill la porteria d'en Miguel.

Al minut 72, en Christian, passà la pilota a Alfons, que esperà la sortida del porter per creuar-li la pilota, que pegà en el pal contrari, entrant seguidament a la porteria.

Els jugadors locals s'avançaren perillant la porteria d'en Juanjo, que va fer un parell d'atruades impresionants.

En dues jugades beneïtes perderen el partit.

Quan els aficionats locals donaven per feta la derrota del seu equip, al minut 88, una pilota centrada al frontal de l'àrea del Sóller, fou despejada per Tovar, amb tant mala sort que rebotà a un davanter, entrant com un obús resquillant el pal dret de la porteria d'en Juanjo, que no pot fer res per evitar el gol.

Mentres pels sollerics fou una gerra d'aigua freda pels locals fou tot el contrari. Al minut 90 una falta feta uns metres davant l'àrea fou rematada per Fernández, que desmarcat i de cop de cap envià la pilota dins la porteria, fent el gol de la victòria.

Just treure del mig del camp l'àrbitre donà per acabat el partit, amb un resultat que ningú s'esperava.

Vinent partit.

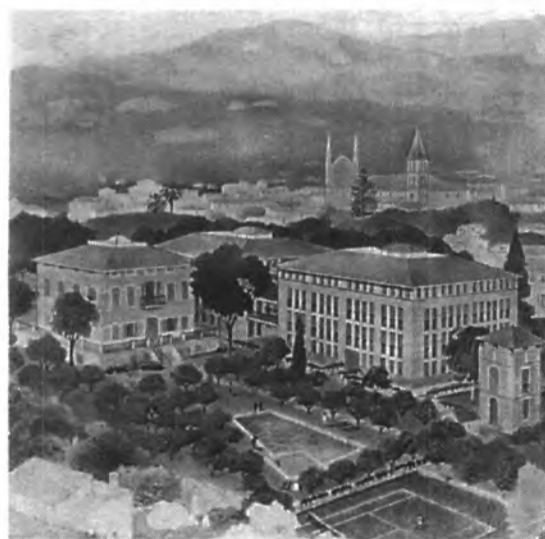
Diuenge que ve, Sóller Alaior, a les 15'30 hores al Camp d'en Maiol.

Instalaciones y reparaciones eléctricas

MATEO COLL ENSEÑAT

MOLTS D'ANYS

C/. San Jaime 67 - 1º
Teléfono 63 01 43 i 63 23 71
07100 SOLLER (Mallorca)



Ell volia viure dins un hort de llimoneres i tarongers de cara a les muntanyes.....

Ella també, però prop de la Plaça, de les escoles i de les botigues.....

El nin major és molt esportista, li agrada jugar a tennis i a futbol.....

La petita somniava amb una piscina i gespa per córrer.....

Ell es fixa molt en la qualitat dels materials i la feina ben feta.....

A ella l'encisà la comoditat de la calefacció i del gas centralitzat.....

La parella volia un aparcament individual, còmode i amb accés directe a la vivenda.....

..... i tots volien viure a SOLLER.....

.....ARA ESTAN ENCANTATS AMB EL PIS QUE S'HAN COMPRAT A CAS XICU.

FINQUES CABOT

ANTÒNIA CABOT TOMAS
A. P. 1 n° 368
Plaza d'Espanya, 2
Teléf. 63 38 43
07100 SOLLER

COMPLEX RESIDENCIAL CAS XICU, apartaments, pisos i dúplex.
DEMANI INFORMACIO I VISITI PROXIMAMENT EL PIS PILOT.

Futbol Primera Regional

Margaritense 1 - Port de Sóller 0

Bielet

Margaritense: Riutort, L.Riera (Soler, minut 51), J. Riera, Garau, Ribot, Campomar, Gayà, Campos, Barceló, Ordinas i Sierra (Sans, minut 63).

Port de Sóller: R. Garcia, Coll, Vidal, Ruiz, M. Manrique, A. Manrique, Rivera (Festus, minut 75), Jorquera, Arbona, Barrero (Coca, minut 82) i Ros (Sacarés, minut 67).

Arbitre: Sr. Amer Duran, ajudat pels liniers Dominguez i Torres. Mostrà targes grogues als locals J. Riera, Ordinas, Garau i Gayà, i als del Port de Sóller Ruiz, M. Manrique, Jorquera i Coll.

Gols: En Campos marcà, en el minut 93, una pilota que no va poder blocar en Garcia. Els del Port acariciaren l'empat.

Diumenge passat, el capvespre, els jugadors del Port de Sóller es desplaçaren a s'Estanyol, per jugar el partit contra el Margaritense, líder destacat. Des de el començament els

locals sortiren a guanyar, les oportunitats clares foren per ells. En Campos posà a prova 3 vegades a n'en Garcia, però aquest respongué fent 3 bones intervencions.

En el minut 22 una pilota que es colava la tregué en Coll de davall els pals, arribant al descans amb empat.

Després del descans els jugadors del Port tingueren algunes oportunitats de marcar que no foren aprofitades. Es feren un parell de canvis, però els dos equips seguiren amb la mateixa tònica de joc.

S'arribà a l'empat.

Al minut 90 s'arribà a l'empat, i la poca afició local que hi havia al camp ja el donava per bó.

Però en temps de descompte, en el minut 93, es produí un centre-xut a la porteria d'en Garcia, i aquest que havia tingut un capvespre fabulós, no pogué blocar la pilota, rematant en Campos, imparable a la xarxa.

L'àrbitre allargà l'encontre fins al minut 97.

Vinent partit

Diumenge que vé, Escolar Port de Sóller.

Tennis: I Torneig Bestard Sport

A la final s'imposaren Antoni Molino i Joan Muntaner

Redacció

Diumenge passat es disputaren, a les pistes de l'Hostal es Port, els darrers partits del I Torneig de tennis Bestard Sport.



Clara victòria d'en Toni Molino damunt en Miquel Colomer.

Primer categoria

Pel que fa a la primera categoria, **Antoni Molino** s'imposà a **Miquel Colomer** per 6-4/6-1, en un partit que durà poc més d'una hora i mitja.

Segona categoria

En segona categoria, els partits de semifinals proporcionaren els resultats següents:

Pedro Jiménez - Chesca: (6-3/6-2).

Joan Muntaner - Joan Sánchez: (6-3/6-4).

A la finalíssima, que enfrontà Pedro Jiménez a Joan Muntaner, es feu palesa la manca d'experiència del primer, que després de guanyar el primer set per un clar 6-0, perdé els dos següents per 6-3 i 6-4. El campió, idò, Joan Muntaner.

Trofeus

L'entrega de trofeus es produí dimarts a les vuit del vespre, als locals del Círculo Sollerense, entitat organitzadora, que agraeix a Bestard Sport el patrocini del torneig i desitja que es mantengui en anys posteriors.

Gimnàstica Rítmica



Els alumnes disfrutaren de debò.

Interessant exhibició al Convent

Pere P.

Dissabte passat, en el Poliesportiu del Convent dels Sagrats Cors, es celebrà la demostració de gimnàstica rítmica de Nadal, amb una assistència de 34 alumnes, coordinades per l'atractiva professora Patxi, amb la presència del President del Comitè Local de l'Esport Escolar, Sr. Got.

Els actes començaren a les 10 del matí, amb una demostració

d'exercicis d'iniciació a mans lliures, a càrrec de les alumnes més petites, que ens delitaren amb graciosos salts i moviments.

Seguí l'exhibició de les alumnes de nivell mitjà, fent demostracions de conjunt, i demostracions individuals amb girs, moviments rítmics i llançaments de pilota a l'aire.

Aquestes darreres participaran a les competicions que es disputaran demà, dissabte, al Poliesportiu Prínceps d'Espanya, de Ciutat.

Futbol Cadet

El Sóller realitzà una segona part excel·lent

Sóller 3 - Soledat 0

T. Lladó

Sóller: Caldentey, Marroig, Coll, Morell, Burgos, Brage, Serafi, Bernat, Sampol, Casas i Querol (Lladó, Puig, Carbó, Ros, Miki).

Gols: Bernat (1-0). Carbó (2-0). Carbó (3-0).

Comentari: El Sóller tornà a realitzar un bon partit.

A la primera part li costava un poc crear ocasions de

perill, i una que en tingué fou gol. El Soledat jugava a la defensiva, i a més la manca d'experiència dels jugadors suplents ocasionà que el Sóller només s'en pogués anar al descans amb un gol d'avantatge.

Després del descans n'Andreu realitzà els canvis, i el **Sóller es convertí amb una autèntica apissonadora.** La Soledat ni tant sols passà del mig camp.

El Sóller tingué incomptables ocasions de gol, i tant sols dues s'arribaren a materialitzar, degut a la mala sort.

Resultats i confrontacions

Tercera Divisió (Grup Balear)

Son Roca 2 - C.F. Sóller 1
Diumenge: C. F. Sóller - Alaior.

Primera Regional

Margaritense 1 - Port de Sóller 0
Diumenge: Escolar - Port de Sóller.

Juvenils Primera Regional

Petra 2 - C.F. Sóller 1.

Cadets:

Sóller 3 - Soledat 0

Infantils:

Calvià 2 - Sollerense 1.

Proper partit: Sollerense - Son Gotleu.

El Sóller descansà.

Proper partit: Sóller - Ferriolense.

Benjamins:

Sant Marçal 0 - Sóller 8

Proper partit: Sóller - C.I.D.E.



MOLTS D'ANYS I BONES FESTES

Bauçà, 8 • Sóller • Tel. 63 31 62

Billar

VI Torneig Perruqueria Joan Socias

Socias agafa la davantera

Joan

Joan Socias, l'organitzador i promotor del Torneig del seu mateix nom, i actual President del "Círculo Sollerense", està agafant la davantera, de forma implacable, imposant-se a totes les partides disputades.

Els resultats de les confrontacions d'aquesta setmana són els següents:

Primera Categoria:

J.Sampol 17 - P.Magràner 25
P.Jaume 21 - J.Socias 25
J.Sampol 16 - J.Socias 25
P.Magràner 21 - P.Jaume 25

Millor tacada:

P. Magraner (4), J. Socias (4) i P. Jaume (4).

Segona Categoria:

J.Aguiló 2 - G.Ferrer 0
B.Enseñat 2 - J.Quetglas 0
S.Burgueño 2 - A.Labrador 0
F.Pomar 2 - M.Ferrer 0
J.Aguiló 0 - B.Enseñat 2
J.Quetglas 2 - G.Ferrer 0
B.Enseñat 0 - S.Burgueño 2
J.Quetglas 0 - S.Burgueño 2
S.Burgueño 2 - G.Ferrer 0

Millor tacada:

Enseñat (6) i Burgueño (6).

CENTRO "ALA D'OR"

CONSULTA: TRAUMATOLOGIA Dr.

JUAN LUIS LEON

MARTINEZ (Martes).

(Consorcio con Mutuas).

CONSULTA: GINECOLOGIA Dra.

MARGARITA ROCH

BALLESTER (Miércoles).

CONSULTA: PEDIATRIA Dra. JUANA M^a

ROMAN PIÑANA (Jueves).

(Jefe servicio Pediatría Hospital

Infantil *Virgen de Lluc).

* Horario de llamada para concertar cita de 8 a 15 h. Telf. 63 30 91.

Petanca

Belles Pistes, arrasà al líder

Buixò

A la **Lliga d'Honor**, el C.P. Sóller salvà la difícil papereta enfront del Hispano Francès. Els locals, que tingueren una molt bona actuació, acabaren imposant-se pel resultat de 7-2. Després d'aquesta victòria el Sóller surt dels sempre perillosos llocs de descens.

El C.P. Unió de Sóller, que ha tornat agafar una bona ratxa de joc i de resultats, sumà dos positius més a les pistes del Port d'Andratx i es col·loca a la quarta plaça de la classificació.

A **Primera B**, el C.P. Unió de Sóller, ha donat una gran passa per salvar la categoria, després de guanyar a Ca s'Arrocer, un rival que també està lluitant per sortir dels llocs de descens.

A **Segona C**, el partit de la màxima, Belles Pistes-Ingeniero III, primer i segon classificats de la lliga. Acabà, amb el resultat, del tot merescut, favorable als locals pel resultat de 7-2. Les dues primeres rondes foren molt igualades, acabant-se amb resultats parcials de 2-1, la primera, i 4-2, la segona. A la tercera i definitiva, els sollerics no donaren cap opció als seus rivals. Guanyaren les tres partides que restaven i posaren en el marcador el 7-2 definitiu. El Belles Pistes comparteix liderat amb Ingeniero III, empatats ambdós a 16 punts.

El Belles Pistes presentà aquestes tres tripletes:

Manolo Manrique, Lluc Reynés i Miguel Mingorance, que guanyaren tres partides.

Pep Sellés, Jaume Reynés i Manolo Casado, que en guanyaren dues.

Pau Sellés, Poli i Carles Bota que també en guanyaren dues.

A **Tercera A**, el Belles Pistes es manté encapçalant la classificació del seu grup, juntament amb Es Forti. El Belles Pistes guanyà a fora casa, a les pistes del Punta Verde, mentre que Es Forti ho feia a casa seva davant el C.P. Sa Mezquita.

Les **al.lotes del Unió de Sóller**, han deixat de compartir liderat, després de perdre en el seu desplaçament a Can Pastilla. Han passat al tercer lloc, empatades a punts amb el C.P. Es Forti, i a dos punts del líder Puente.

RESULTATS:

Lliga d'Honor:

Pto. Andratx 3 Unió de Sóller 6

Sóller 7 Hispano Francès 2

Primera B:

Unió de Sóller 5 Ca s'Arrocer 4

Segona C:

Belles Pistes 7 Ingeniero III 2

Tercera A:

Punta Verde 2 Belles Pistes 7

Femenines Segona B

Can Pastilla 6 Unió de Sóller 3.

Automobilisme

L. Amengual -
A. Jofre, retirats

Forteza/Andreu poden aspirar a més

Joan

La vint-i-una edició del **Criterium Drac - VIII Ral.li des Pla - VII Trofeu Ciutat de Palma**, fou una autèntica caixa de sorpreses, imponent-se, contra tot pronòstic, l'equip format per **Mateu Fullana/Miquel Caldentey (R-5 GT Turbo)**, guanyant el Campionat **Jaume Cerdà - Candid Rosa (R-5 GT Turbo)**.

A destacar la duresa del recorregut i que bastants de trams es trobaven humits, el que propicià que només acabessin 13 vehicles a la General i 4 dins el Grup Illes.

En principi aquest darrer Ral.li, puntuable pel Campionat de les Balears, es presentava molt disputat i competitiu, però les retirades d'en Pere Diaz, Julià Gómez, Jaume Martorell, i altres, que romperen o tingueren accidents llevà emoció a les diverses cronometrades.

A destacar la autèntica lluita, mà a mà, entre en **Jaume Martorell i en Mateu Fullana**, que es jugaven la Copa Renault i el Grup N. Fou el més espectacular del Ral.li, així com la segona plaça d'en **Toni Roca Jr.**, que a pesar de tenir problemes de temperatura aguantà el tipus fins al final.

Els sollerics Llorenç



Els sollerics **Antoni Forteza/Antoni Andreu (Opel Corsa GSI)**, aconseguiren tres trofeus al Criterium Drac.

Amengual/Antoni Jofre (Ford Fiesta 1.3) foren exclusits de cursa per intentar arreglar el seu vehicle dins una zona de control, a la sortida d'una cronometrada.

Antoni Forteza/Antoni Andreu (Opel Corsa GSI) feren 2 "tromps", perdent bastants de segons.

Acabaren en el lloc desè de la general, els quarts del Grup N i els primers de la Divisió Segona, agafant 17" a la combativa **Maria Mas (Opel Corsa GSI)**, segona classificada de la mateixa Divisió.

Els sollerics recolliren un total de tres trofeus (General, Grup i Divisió), però creiem que poden arribar a molt més.

Antoni Forteza confirmava a "**Veu de Sóller**", a la mateixa arribada, que confiava quedar millor classificat a la general.

Molt possiblement els dos sollerics sortiren un poc massa relaxats, ja que el seu objectiu era provar el cotxe; que el Ral.li es convertís en un banc

de proves per saber el que realment tenen dins les mans.

Definitivament ara ja sabem que el vehicle es pot millorar molt, i que s'hi pot treure molt més rendiment a la vinent temporada.

Premi Regularitat

Classificació del Premi de la Regularitat de la "VEU de SOLLER"

1.- Juanjo,	15'00 punts
2.- Cladera,	14'83 punts
3.- Christian,	14'47 punts
4.- Alfons,	13'81 punts
5.- Ferrer,	13'03 punts
6.- Tovar,	12'53 punts
7.- Martin,	11'92 punts
8.- Carmelo,	11'24 punts
9.- Rodriguez,	10'45 punts
10.- Nadal,	9'00 punts

"SA NOSTRA"

CAIXA DE BALEARS

INVERTEIXI EN CULTURA PER A TOTA LA FAMÍLIA.

NOU DICCIONARI ENCICLOPÈDIC ESPASA

Amb traduccions a l'anglès, francès, alemany i italià

EDICIÓ 92



Per només
3.985 ptes. mes

Tot el
que cal saber

"SA NOSTRA"
CAIXA DE BALEARS

Cultura en família

Li oferim la millor oportunitat per a que tothom pugui gaudir d'aquesta fantàstica obra. Amb unes condicions econòmiques que li permeten estalviar-se el 57% sobre el preu de venda dins el mercat, i una còmode forma de pagament: 18 mensualitats de 2.985 ptes. i una entrada inicial de 6.000 ptes. Aprofiti d'aquesta oferta única, fent la seva reserva personal ràpidament en les oficines de "SA NOSTRA" Caixa de Balears.

CRÈDIT CULTURAL

Preu del
Diccionari Espasa 180.000 ptes.
Preu Especial
clients SA NOSTRA 77.730 ptes.
ESTALVI DEL 57% 102.270 ptes.
Facilitats de pagament: 6.000 ptes.
d'entrada inicial i 18 terminis de 3.985
pts.

BASQUET

Per JOTA

SENIOR MASCULI

J.Mariana 54 -
Hispania 38

Jugaren: Ramon 2, Mainzer A., Mainzer M.E, Colom 12, Rodelas 16, Morell 2, Rosselló 15, Oliver 10, Escales.

Primera part molt nivellada, amb defenses zonals, poc tir exterior. A la segona part un J.Mariana arrollador no va deixar cap oportunitat a un inoperant Hispània.

SENIOR FEMENI

J.Mariana 47 -
Jovent 58

Jugaren: Nadal 5, Vives 6, Escales 2, Frau 1, Soler 4, Cortés, Pomar 5, Pérez 9, Seguí 14, Martín 1, Torres.

Un 18 a 1 en el minut deu feia pensar en una victòria del **J.Mariana El Gas**, però una defensa de les visitants amb molta duresa i tolerància arbitral va donar la volta al partit.

JUVENIL MASCULI "B"

B.Inca 59 -
J.Mariana 51

Anotaren: Arbona, Castanyer 2, Cobos 7, Ortiz 2, Gelabert 28, Serrano 8, Sampol 3, Serra 7, Gil, Estaràs 8, Rodeñas 6.

Parcials: (18-18), (29-38), Descans, (38-51), (59-71).

Va tenir que suar de valent per dur-se'n la victòria el **J.Mariana Pizzeria Domenico**. Els locals amb un joc molt anàrquic complicaren els sistemes dels visitants que poc a poc es feren amb el partit. La segona part es va dominar amb claretat, el que va permetre que en cap moment perillàs el resultat.

JUVENIL MASCULI "A"

J.Mariana 65 -
J.Capó 60

Jugaren: Castanyer C., Castanyer B., Ali, Perelló, Escales, Sosa, Iglesias, Mariano, Grauches.

Els al·lots del **J.Mariana Arisa** acabaren amb la imbatibilitat del J.Capó dins un par-

tit de gran igualtat amb petites diferències durant tot el primer temps. A la reanudació la tònica no va canviar, si bé els locals sempre anaren davant en el marcador i acabaren per endur-se'n una merescuda victòria.

CADET FEMENI

J.Mariana 53 -
B.Inca 32

Jugaren: Barceló 19, Gil 2, Marroig, Campillo 2, Driesch, Orell 9, Moreno, Colom, Ali 23.

Primera victòria. Aquesta vegada, hi va haver serietat en defensa i més encert baix el tauler visitant. La segona part el **J.Mariana Borràs S.A** va donar l'estirada deixant resolt el partit.

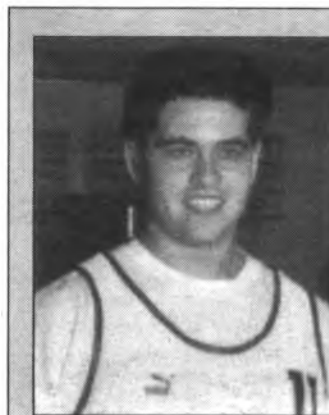
INFANTIL FEMENI

Hispania 26 -
J.Mariana 28

Jugaren: Sánchez, Grauches, Torrens 2, Brage, Lorente 10, Celià, Blanca, Penyas 2, Moreno, Martín 4, Forteza 10.

Després de dominar amb claretat tota la primera part, el **J.Mariana Borràs S.A** va passar dificultats a la segona part quan les locals es col·locaren defensa en zona però al final un triple de na Neus decidí el partit.

El jugador de la jornada



F.RODELAS

Dins un nivell alt de tot l'equip cal destacar la bona direcció del joc d'en Rodelas, que va saber imposar el ritme, en cada moment, que més li convenia a l'equip.

MINI MASCULI

C.I.D.E. 7 -
J.Mariana 51

Jugaren: Ferriol, Morell 1, Pérez 2, López, Castanyer 14, Puertolas 10, Ponce 2, Vidal 7, Martínez 13, Puig 8.

De principi a fi tan sols va existir un equip i aquest va ser el **J.Mariana El Tren De Sóller** que d'haver jugat més centrat, el resultat final hagués pogut ser d'escàndol.

MINI FEMENI

J.Mariana 23 -
Gesa Alcúdia 46

Jugaren: Cifre 1, Morell, Darder 2, Martí 12, Cifre E. 2, Mas 2, Noguera, Pereira 2, Iglesias 2, Colom.

Clara i neta superioritat visitant que en tot moment tengueren dominada la situació davant un J.Mariana que tan sols oposà bona voluntat.

PARTITS DEL DISSABTE

Mini femeni, a les 10:00
J.MARIANA - LLUCMAJOR
Mini masculi, a les 11:00
J.MARIANA - SAN AGUSTI
Infantil femeni, a les 12:15
J.MARIANA - MOLINAR
Cadet femeni, a les 17:00
J.MARIANA - A.FEMENIAS
Juvenil Masculi "B", a les 18:30
J.MARIANA - CAMPOS
Juvenil Masculi "A", a les 20:00
J.MARIANA - MONTERO

El J. Mariana fitxà un jugador bosni

Dels cinc jugadors bosnis que entrenen amb el J. Mariana, els tècnics han decidit fitxar-ne un per l'equip cadet. Els restants, seguiran entrenant un amb l'equip de minis masculins, dos amb l'equip cadet, i l'altre amb el juvenil "B".

Atufet

Boutique Infantil

MOLTS D'ANYS I BONES FESTES

REBAIXES!

FINS A UN 20% DE DESCOMPTE

C/. Vicari Pastor, 13.

Tel. 63 36 88.

07100 SOLLER



Almacenes Company



VOS DESITJA BONES FESTES I FELIÇ ANY NOU

Descomptes molt especials en tots els articles

Cámara de video Saba 99.000 pts.

Televisor Radiola 14" 28.000

Antena parabólica satélite 49.900

80 cm. 100 canales stero

VOS ESPERAM!

C/. Born, nº 3 - Telf. 63 18 33

PETITS ANUNCIS



MENJAR PER ENDUR-SE'N
TL: 63 13 49

BANUS antiguitats. Restauració, compra i venda de mobles i d'objectes antics. Carrer de la Rosa, 3. Telf.

63.28.73 i 63.10.67.

COMPRAM MOBLES i qualsevol altra cosa rústica o antiga. Pagam al comptat. Antiguitats Antoni de sa Coma (Jeroni Bisbal). Carrer del Vicari Pastor, 8. Telf. 63.08.65 i 63.07.68.

GAS-OIL per a calefacció a domicili. Telf. 63 14 62 i 63 03 87.

SE VENDEN futbolín y billar americano en buen estado. Telf. 63 12 05.

PORT DE SOLLER, solar 800 m2., primera línia, es ven o es camvia. Telf. 63 02 98.

ES VEN ordinador PC1 Olivetti 64 K amb disc dur de 30 MB i monitor monocrom en bones

condicions, preu interessant. Telf. 63 24 11.

VENDO PISO primera línia en Puerto Sóller, 106 m2., dos dormitorios dobles, salón comedor con chimenea, cocina totalmente equipada, dos baños, terrazas con vistas a la bahía y trastero. Precio: 11.525.000 pesetas. Telf. 63 04 49. Señor Ramón, de 9 a 11 noche.

SE VENDE Seat Ibiza SXI PM-AV. Telf. 63 36 53.

COMPRO olivar con cacera y porche. Acceso fácil. Pago al contado. Telf. 71 25 24.

SE VEN olivar 37.000 m2. als Marroigs, amb porxo i caceres. Preu a convenir. Tel. 63 42 71. Capvespres.

SE VEN casa de pedra mallorquina a l'Horta, amb jardí i garatge. Telf. 63 00 44.

SPECIAL CHRISTMAS OFFER. Fabulous super-modern a bedroom luxury apartment right on the sea! Brandnew, with every option imaginable. Please call now 63 28 51.

El quart volum de "Possessions de Mallorca" parla d'unes quantes finques de la vall

Joan Estades de Montcaire

El dilluns passat, dia 14, fou presentat en el **Palau Verí** de Ciutat, el quart volum de la sèrie "Possessions de Mallorca", del periodista **Miquel Segura**, amb fotografies de **Josep Vicens**.

L'acte, presentat per **Alexandre Ballester**, va tenir una important assistència, destacant la presència del **president Canyelles**.

Aquest quart volum de "Possessions de Mallorca", pulcrament editat per "Les edicions del **Bitzoc**", té un interès especial per als sollerics: **Ca n'Ai, Monnàber, Bàlitz d'Amunt, Montcaire o s'Illeta** són algunes de les nostres terres que hi apareixen.

Sens dubte aquest nou volum, que ja és a la venda, pot ajudar a donar a conèixer un poc més l'agre de les nostres muntanyes. Es el somni d'un dia de primavera, la blanca galania, el gran casal de la nostra vall o el misatge i manament de la nissaga de la serra mallorquina per tots tan estimada.

"A les Balears hi ha massa establiments comercials"

El conseller Triay explicà el Pla quadriennal de remodelació dels comerços

El Conseller de Comerç i Indústria del govern balear, **Cristòfol Triay**, acompanyat del director general **Francesc Truyols**, es desplaçà la setmana anterior a la nostra ciutat per explicar el contingut dels nous decrets sobre regulació del Comerç. La reunió, que es celebrà a la sala magna de les Cases de la Vila, comptà amb una nombrosa presència de comerciants de la nostra Vall.

P.P.

A la seva intervenció, Cristòfol Triay explicà els projectes més importants que la Conselleria té en cartera com són l'elaboració d'un Pla Sectorial del Comerç, que regularà la implantació de nous equipaments comercials i grans superfícies, i la Llei de Comerç, que topa amb la dificultat que el Govern Balear no té competències en el tema.

El nucli central de l'exposició del conseller va estar dedicada a explicar el contingut dels decrets que regulen el Pla Quatriennal dissenyat per la Conselleria, que té com a finalitat la remodelació dels comerços actuals i la reconversió de crèdits a préstecs subvencionats.

Objectius del Pla

Triay explicà que el Pla abraça tant a persones individuals com a col·lectius - asso-

ciacions de comerciants, agrupacions de carrers, etc. - i pretén exclusivament la modernització i la remodelació dels comerços actuals, tant a nivell d'equipaments com de façanes, infraestructures, maquinària, personal, etc.

Vol dir això que, inicialment, no estan incloses en el Pla les indústries, els bars, els restaurants ni l'artesania.

Tampoc s'hi inclouen els comerços de nova creació. Al dir del conseller, "hi ha massa comerços a les Balears en relació al nombre d'habitants, si ho comparem amb altres autonomies".

Línies de subvenció

Per tal d'aconseguir els objectius, el Pla estableix tres línies d'actuació distintes:

1.- Subvenció fins a un màxim del 20 % per projectes o pressuposts de remodelació, fins a un

màxim de 50 milions. Es a dir, que la subvenció màxima que es concedirà serà de 10 milions de pessetes.

2.- Subvenció fins a vuit punts a la subscripció de crèdits per al finançament de millores. Es a dir: els nous crèdits bancaris podran aconseguir de la Conselleria una subvenció màxima del 8 %, que se reduirà de l'interès que apliqui l'entitat bancària.

3.- Subvenció fins a cinc punts per aquells préstecs que estan en circulació. O sia: una rebaixa de 5 punts sobre l'interès dels préstecs que s'han subscrit amb anterioritat a l'entrada en vigor del Pla.

El conseller advertí que les sol·licituds s'han de formular abans de començar les obres i es cobraran en presentar les certificacions de final d'obra o bé abans si l'interessat aporta un aval bancari.



A les Cases de la Vila, el conseller de Comerç donà compte de les línies de subvenció que permetran la modernització dels nostres establiments comercials.

Círculo Sollerense

SOCIEDAD DEPORTIVAS Y CULTURAL

— AVISO —

Para conocimiento de los señores socios, se notifica que el plazo de retirada de las participaciones de la Lotería Nacional de Navidad de 1992, con el número 27672, finaliza el próximo día 19 del presente mes. Pasada dicha fecha se entenderá que los socios que no hayan retirado su participación, renuncian a ella.

Sóller, 1 de Diciembre de 1992

Por la Junta Directiva.

EL PRESIDENTE

Cuando la distinción está en un DETALLE



Brillante visto de perfil

Concesionario oficial



LLADRÓ PORCELANAS

JOYERIA - PLATERIA
RELOJERIA

VALL D'OR

Trabajos por encargo.
Modelos exclusivos
Plaza España núm. 4 - SOLLER
Teléfono: 63.10.52

Les desea felices Fiestas y próspero 1.993

Restaurant Sa sinia

Desitja a tots els sollerics unes Bones Festes Nadalenques i aprofita per comunicar-nos que durant les Festes estarà obert amb la CARTA DE NADAL

Per reserves Telf. 63 13 48